DIASABRA 3 NOVEMBER 2018

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,75 FLORIN

Home Fun Super
EASY • FUN • LIVING
Savaneta 107, Aruba Tel: 5849988
Like us on Facebook

PABIEN
Awe DIARIO ta celebra su di 38 aña di existencia

POLIS
Detencion di tres miembro di prensa prolonga

Awor a bira 6 Polis suspendi den algun dia

Tres funcionario policial mas a keda suspendi ayera

ORANJESTAD(AAN): Diabierna mainta, despues di un accion pa deshaci un cantidad di droga, a tuma decision pa suspende e top di e departamento di droga di Polis, conoci como Unit Georganiseerde Criminaliteit (UGC). E suspension di e 3 funcionarionan aki ta encera cu a prohibi nan di drenta tur Wardanan di Polis. Durante siman tabata tin 3 polis suspendi caba.

E confiansa cu nan semper tabatin den e unidad di droga di Polis di Aruba a haya un "golpi" awor cu Mando Policial a suspende e top di e departamento aki. Dos di e Polisnan suspendi ta di rango halto, y cu semper a gosa di un reputacion impecabel den Cuerpo Policial Aruba. *Por lesa mas riba pagina 3*

Turista a hoga na Boca Catalina

ORANJESTAD(AAN): --- Diabierna mainta, pa mas of menos 10 or y 20, Central di polis a ricibi yamada, cu un turista lo a haya problema den lama durante cu e tabata "scuba dive" dilanti Boca Catalina.
Patruya di Strandpolitie a yega di biaha y a topa cu personal di ambulance tratando e turista.
Pa 11 or y di mainta, dokter Panday a constata morto di Anthony Liotto, naci na New York 29 Juli 1957.
Slachtofferhulp a yega ne sitio pa asina guia y sostene e famia den e momentonan dificil aki.

SATEX AGENCIES
Seroe Blanco 8Y - Warehouse
WAREHOUSE SALE
AWE DIASABRA • 9:00AM. - 1:00PM.
Dilanti di edificio di Economic Center na e parkeerplaats.

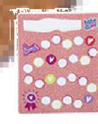
MONAMODA
¡Colombian Shoes!
¡NEW COLLECTION!
Bunita Collection pa Fin di Aña.
Pa e bella dama cu ta gusta bisti calidad, moda actival y comodidad.
- Jeans y carson push up te siae 24
- Blusa tur size te plus size y hopi mas.
Nos ta wardabo pa atendebo cu cariño
¡¡Tur cos na super bon prijs!!
T. L. 241, Local 3 Acropolis Plaza
rotonde Tanki Leendert • Tel: 587-0020

COMPRA LTD.
GANA UN AÑA GRATIS
PURINA
DI DOG CHOW
+ COOL PRIZES
Cumpra cualkier producto di Dog Chow of Puppy Chow y un saco d Purina Dog Snacks.
Skirbi bo nomber, Telefon y email adres tras di bo recibo original.
Deposita bo recibo den e caha promocional na punto di benta of na Compra Ltd.
Ultimo dia pa participa ta November 4, 2018. Lo scoge un ganador di un aña gratis di Dog Chow, e lo ricibi un saco di Dog Chow 57lbs y un caha di snacks pa luna.

SUPER Do it Center
Bo Famia Pa Semper!
Weekly SPECIALS
Onions Yellow — SAVE 1.00 — 1.99 Per Bag — 2LB
Pepsi 2L — 3.99 Per Bottle
Pork Chop — SAVE 1.90 — 6.99 Per KG — 1KG
EE Ultra Soft Bathroom Tissue — SAVE 2.45 — 13.99 Each

baby alive









TAIYO










Fisher-Price




bright starts

























Play-Doh









TOYS 4 US
coi HUNGA di calidad!

Gift Certificate

Editorial

DIARIO: un compromiso cu Aruba



Un vision no ta limita na fronteranan di loke ta visibel y existente. Na momento cu e fundado di DIARIO, Jossy Mehsen Mansur, a duna contenido na su idealismo y a entrega Aruba e arma poderoso di su propio diario, el a percura pa continuacion di e compromiso cu el a cera cu Aruba.

E pionero di prensa Arubano a entrega na su famia e pakete di balornan necesario pa por sigui carga e responsabilidad grandi pa nan patria. Inflama pa e calor patriotico, un generacion nobo ta na timon di DIARIO na momento cu Aruba mester di e sosten periodistico pa su recuperacion y construccion di un futuro feliz.

Den cumplimento di nan tareanan mara na e compromiso cu Aruba, e directornan actual di DIARIO por conta cu respaldo di Señora Nuhad Mansur, cu a skirbi e nomber di Aruba cu letter di oro den su curason pa por a participa na e entrega total necesario pa e lucha di su pais.

DIARIO a mira luz ora Aruba tabata hiba un lucha fuerte cu hopi pais grandi a considera sumamente pretensioso di parti di un isla di su tamaño. E bos di Aruba tabata resona pero no por a alcansa e gran proposito di libertad, mientras e tabata depende di otro pa ser scucha.

"Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion", tabata e frase cu a simbolisa e mensahe cu DIARIO a entrega na mundo cu a cera conoci cu e buskeda di dignidad di Aruba pa medio di Status Aparte.

E grito pa libertad pa un pueblo carga su propio responsabilidad pa su destino, no a bay perdi den e biento fuerte di opositornan di e lucha Arubano. DIARIO a hancra e berdad di e deseo legitimo di e pueblo den palabranan imprimi riba suela Arubano.

Awe cu Aruba mester asumi su responsabilidad propio pa su pais bou circunstancianan financiero y economico dificil, DIARIO no ta sconde berdad pa e pueblo pero ta uza berdad pa pueblo di Aruba por traha cu vision riba su recuperacion.



Durante su existencia, DIARIO mester a adapta su mes na cambionan tecnologico. Ekipo moderno, sistemanan nobo riba tereno di comunicacion, formanan nobo pa expresion ta mas efectivo.

E transicion di ayera pa awe, di un generacion pa otro, di un epoca pa otro, nunca por afecta e alma di e compromiso entre DIARIO y pueblo Arubano, intimamente conecta pa medio di e causa pa bienestar di Aruba.

Como hoben e actual Directornan di DIARIO a experencia e forsa di lucha di Aruba pa alcansa su meta grandi y sagrado. Nan a nace y crece cu e determinacion di e Arubiano pa carga Bos di Pueblo como Bos di Dios den edicionnan di DIARIO bou encargo directo di e Hefe di Redaccion Jossy E. Mansur.

Uni den un solo compromiso cu nan pais, e actual miembronan di Gerencia di DIARIO ta amplia e horizonte di vision di nan tata, Jossy M. Mansur, pa entrega e ciudadano di mañan continuacion di e historia glorioso di nan pais.

Cu orguyo nan ta mira atras riba e historia di Aruba. Nan ta duna e siguransa cu DIARIO lo sigui lucha pa e balornan, tradicionnan, cultura, idioma, caracter propio di Aruba ser preserva pa mañan nan entrega na futuro generacionnan e resultadonan di nan participacion na e lucha eterno di un Aruba feliz.

Danki Pueblo di Aruba pa e sosten. Cu bendicion di Dios acompaña nos pais semper.

Tres Polis mas a haya prohibicion di drenta Wardanan di Polis



ORANJESTAD (AAN): Ademas di agente Rasmijn di BIZO cu e siman aki a haya prohibicion di drenta Wardanan di Polis, relaciona cu investigacion interno, ata riba Diabierna a bin haya sa cu mas a haya mesun prohibicion.

Cuerpo Policial Aruba a informa cu den cuadro cu un investigacion interno. Cuerpo Policial Aruba a mustra cu entrante awe diabierna 2 di november 2018, e agentenan policial di inicial G.A.D. , E.S.M. y F.V.W. a worde prohibi pa drenta tur Warda di polis.

Mas informacion vocero policial no tabatin tocante e caso. Pero e tres agentenan aki ta traha den Departamento di Narcotica.

Cuerpo Policial ta para pa siguridad, servicio, integridad, vigilancia y disponibilidad. E pueblo mester por sinti su mes sigur y mester por conta cu e experticio, ayudo profesional y e profesionalismo di nos organizacion policial.

Detencion di tres miembro di prensa prolonga

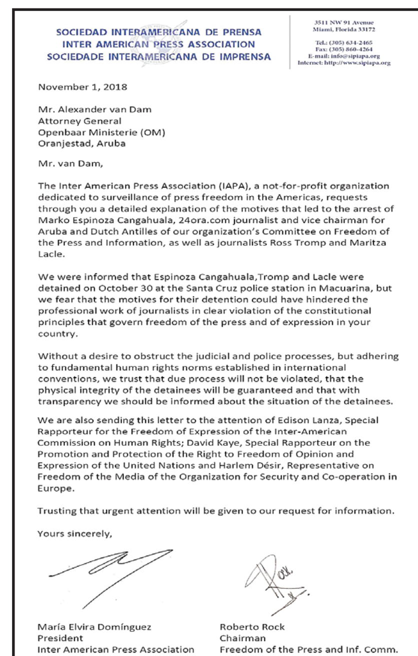
Sociedad Interamericano di Prensa a manda carta relaciona cu detencion di miembronan di prensa

ORANJESTAD (AAN): Diamars mainta LandsRecherche, bao direccion di Fiscal Bos di Ministerio Publico a laga detene 3 miembro di prensa local, buscando supuesto radionan di Polis.

Husticia a opta pa pone e peso di ley contra Prensa y no riba Polis for di unda e radionan supuestamente a sali. Un di e miembronan di prensa deteni, sin cu a haya ningun radio na su cas ni na ningun otro adres envolvi den su caso, ta Marko Espinoza di 24Ora.

E ta un miembro, mescos cu e compania Headlines Group, di Sociedad Interamericana de Prensa, esta Inter American Press Association.

E organizacion internacional riba Diahuebs a manda carta mesora for di nan sede na Miami, dirigi na Ministerio Publico, LandsRecherche y pa Cuerpo Policial Aruba, pidiendo pa garantisa cu ta tene cuenta cu e derechonan di libertad di prensa. Y cu Husticia hamas por worde uza pa purba yega na fuentenan di prensa.



SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA
INTER AMERICAN PRESS ASSOCIATION
SOCIEDADE INTERAMERICANA DE IMPRENSA

3511 NW 91 Avenue
Miami, Florida 33172
Tel.: (305) 634-2465
Fax: (305) 860-4264
E-mail: info@sipiapa.org
Internet: http://www.sipiapa.org

November 1, 2018

Mr. Alexander van Dam
Attorney General
Openbaar Ministerie (OM)
Oranjestad, Aruba

Mr. van Dam,

The Inter American Press Association (IAPA), a not-for-profit organization dedicated to surveillance of press freedom in the Americas, requests through you a detailed explanation of the motives that led to the arrest of Marko Espinoza Cangahuala, 24ora.com journalist and vice chairman for Aruba and Dutch Antilles of our organization's Committee on Freedom of the Press and Information, as well as journalists Ross Tromp and Maritza Lacle.

We were informed that Espinoza Cangahuala,Tromp and Lacle were detained on October 30 at the Santa Cruz police station in Macuarina, but we fear that the motives for their detention could have hindered the professional work of journalists in clear violation of the constitutional principles that govern freedom of the press and of expression in your country.

Without a desire to obstruct the judicial and police processes, but adhering to fundamental human rights norms established in international conventions, we trust that due process will not be violated, that the physical integrity of the detainees will be guaranteed and that with transparency we should be informed about the situation of the detainees.

We are also sending this letter to the attention of Edison Lanza, Special Rapporteur for the Freedom of Expression of the Inter-American Commission on Human Rights; David Kaye, Special Rapporteur on the Promotion and Protection of the Right to Freedom of Opinion and Expression of the United Nations and Harlem Désir, Representative on Freedom of the Media of the Organization for Security and Co-operation in Europe.

Trusting that urgent attention will be given to our request for information.

Yours sincerely,

María Elvira Domínguez
President
Inter American Press Association

Roberto Rock
Chairman
Freedom of the Press and Inf. Comm.

Detencion di tres miembro di prensa prolonga

Mientrastanto, Vocero di Ministerio Publico a informa diabierna atardi cu Huez comisario a dicidi pa alarga e detencion di e tres sospechosonan E., L. y T.

E investigacion ta continua y nan detencion ta sigui necesario na e momento aki, vocero di OM a indica.

Abogado David Kock:
Mayoria di ambtenaarnan retira a gana nan caso contra gobierno



ORANJESTAD (AAN): Tin diferente caso caminda cu empleadonan publico a wordo kita for di trabao, nan a busca nan derecho y a gana nan caso.
Abogado David Kock a splica cu a representa un grupo di trahado. Tabata tin veredictonan, di cual mayoria a sali positivo den e caso di diamars. Un par si a sali negativo. Ta evaluando cu apelacion. E tin di haber cu algun detaye cu no tabata duidelijk pa hues den e casonan respectivo ey.
Tabata e caso di e grupo grandi di personanan cu tabata traha pa gobierno, no siendo ambtenaar, pasobra no a regel nan asuntonan pa nan ta ambtenaar y nan ta cay den e buraco entre un persona cu tin un relacion laboral normal y un ambtenaar.
Si por ripara cu ultimamente e hurisprudencia di corte aki ta cu e ta duna nan casi mesun derecho cu cualkier trahado den cualkier empresa y cu no ta asina zomaar e ora bo por kita nan manera cu gobierno a bin ta haci.
Gobierno a traha un standard brief pa varios persona na fin di aña pasa, despues cu e gobierno nobo a bin, bisando cu ta termina nan relacion laboral. E grupo cu e bufete Kock ta representa no a lag'e te eynan y a cuminsa cu e caso aki, pa mayoria a sali positivo. Hues ta ordena gobierno sea pa tuma e hendenan aki bek den servicio of paga nan un suma cu ta diferente pa cada trahado depende di cuanto tempo, edad, entrada, etc.
En si, ta contento cu e decision manera cu el a cay diamars y awor aki tin cu warda un rato asina pa wak si pais Aruba ta bisa cu e ta bay pone nan bek na trabao of sino ta bay pay nan out, manera cu hues a ordena.
Tin hende cu kier traha. Awendia un hende ta prefera un trabao cu djis un suma di placa, pasobra e ta caba.
Kock a comenta cu ta dificil pa generalisa, pero si por mira cu tin di nan, si wak nan, por bisa cu ta e color politico probablemente a afecta e escogencia, vooral si bo ta kita un hende y bo ta pone un hende di pafo di gobierno, diripente nobo den e mesun posicion. E ta duna di indica cu e posicion no ta e problema. Tin trabao, mester di un hende na cierto posicion. Djis e persona specifico ey, bo no kier. Pero e no ta wordo bisa cu tanto palabra cu ta pa es motibo. Pero ta hopi casualidad.

FCCA ta prepara pa construi 87 cas social dividi den varios bario

ORANJESTAD(AAN): FCCA tin un acuerdo firma cu gobierno pa loke kico ta worde haci, pa coopera cu otro, no solamente di traha cas, pero diferente otro aspecto tambe, segun Edwin Tromp. A caba cu un proyecto na Pos Abao. Ta bezig awor aki cu Savaneta, basicamente e casnan ta cla, solamente e infrastructura mester keda cla.
Tin algun cas tambe na Santa Cruz, cual ta den un solo edificio di 2 piso. Esey tambe ta bayendo y ta den su fase final.
Tromp a sigui splica cu firma un contract tambe cu casnan pre-fab tambe na Hulanda, cual tambe ta na caminda. Nan ta bin pida pida. Ta trata aki di un acuerdo di 87 cas.
Ta varios proyecto FCCA ta



haciendo pa asina traha casnan pa e parti social.
Fuera di esey, segun Tromp, a desaroya un tereno na Shaba. Ta terenonan priva, cual nan tin casi full bendi. E hendenan ta wardando nan aprobacion di nan mapanan na DOW. Tin cu a firma caba cu nan a haya OK, pero e parti di mas grandi ta worde spera. Ta cuestion di pasa aktenan y pronto lo bay mira construccion eynan.
Pa loke ta e 87 casnan, ta trata di casnan cu ta 2 of 3 piso. Nan no ta bin na cantidadnan banda di otro. Por ehempel na e crusada di Isaac Wagemakerstraat y Weg Sero Preto, lo traha 15. Na Tanki Leendert ta 24. Pa otro aña, lo bay cuminsa traha 24 na Weg Kusbatterij.
Tin un tereno na Hato tambe caminda cu nan por pone un edificio riba dje. A haci un compromiso caba pa e prome parti aki di 87 cas. Esaki tin cu bisa, no ta suficiente ainda. Pa otro aña a compromete pa 200 cas, atrobe cu diferente contratista, diferente material.
E meta ta con pa baha costo pa construccion.

Red Cross Aruba







Diasabra 24 2018 November

Salida: 3pm
Lugar: Brouwerij Nacional Balashi
Balashi 62
Registracion:
Minerva 582 2219 of m.huizinga@redcrossaruba.com



EXPRESS
EVENTS & PARTY RENTALS
Is looking for
Driver / Helper • Full Time

- Local and/or work permit (please do not apply if you do not have a valid permit)
- Age 21 – 40 years
- Valid Driver's license B is a must C is a plus
- Available to work weekdays, weekends, holidays, day & night shift
- Is driven and works independently
- Works well with deadlines, under pressure and sets priority
- Prepare and control and maintain equipment

Kindly send your resume and a copy of driver's license to:
info@expresseventsaruba.com

DIMAS a prolonga contract di trahadornan temporario cu seis luna mas

ORANJESTAD (AAN): Por a tende cu tin un grupo grandi di trahado di DIMAS cu lo ta di worde manda cas. Directora di e departamento, Kathy Paskel, a splica en corto, cu nan tin un grupo di personal, trahando cu contract. E contract ey a vence pa fin di October, pero dos siman pasa Conseho di ministronan a tuma un decision, y lo prolonga esaki cu un termino cortico.

E personal a worde informa riba e decision aki. Riba e parti ey no tin ningun presion directo. Locual cu si e siman aki a trece algun incertidumbre, pero esey a worde maneha internamente di biaha. E personal a ricibi nan payslip, pero riba e payslip tabata para cu esaki lo tabata e ultimo, caminda cu ta mustra cu e contract a caba y lo haci un afrekening.

Pero esaki den e comunicacion interno di e decision di e ministerraad versus locual cu ya caba tabata poni den e contract anterior cu e a caba, eynan e comunicacion a bay



robes. Pero a logra papia cu e personal y tur hende ta trankil back y trahando na DIMAS, normalmente.

Efecto riba operacion:

Tin e personal posiciona den diferente parti di e departamento. Tin e personal poni den frontoffice, backoffice y tambe ondersteuning. Pa esey naturalmente ora cu perde un gran cantidad di hende asina cu ta representa mas of menos 25 porciento di personal, e lo tin su impacto.

Como organizacion DIMAS ta prepara pa tur posibel scenario y cada scenario kico lo bay haci den cierto casonan, si esey sosode. Awor aki esey no ta e caso.

Como hefe di Departamento, Kathy Paskel a splica cu nan tin nan tareanan. Tin consehonan cu nan ta duna, esey a haci tambe na e diferente momentonan.

Ta bay topa e personal na momento cu bin haci entrega di peticion pa permiso. Por ta na helpdesk, na telefon, pero tambe den e partinan di duna conseho. Esta den tur e departamentonan tin diferente hende trahando riba contract.

E periodo cu a duna awor aki ta seis luna. Cada un a haya seis luna di tempo. 19 contract a caba e fin di luna aki inicialmente. A prolonga 16 di esakinan. Tres no a worde prolonga pa cierto motibonan. Di e 16nan cu a worde prolonga, tin personal cu a indica cu nan no ta desea di sigui cu un contracto di seis luna so. E ora no tabata tin un acuerdo. E ora tambe un finalisacion a tuma luga.

Derecho:

Pa locual cu ta parti di organizacion y parti di personal, ta depende ki maneho personal e gobierno ta hiba na e momentonan ey. Cada servicio tin su formatieplan, tin su formatierapport, tin formatie plaatsen. A base di esey por haci si proposicionnan pa nombra cierto di e personanan aki den servicio permanente.

Pero ta keda finalmente un decision di ministerraad pa haci esey of no, Paskel a splica.

Reina Maxima tin infeccion na tripa



ORANJESTAD (AAN): Informacion for di Den Haag, ta indica cu Reina Maxima riba conseho di docter, tin di bay tuma descanso pa e dianan venidero. A base di su kehonan di salud, tin e sospecho cu e tin un infeccion di tripa. Pero mas test tin di wordo haci door di mediconan, pa asina confirma e diagnostico aki. Debi na esaki, Reina Maxima a dicidi pa cancela su biahe venidero pa Tanzania, cu mester a tuma lugar dianan 6 y 7 di November venidero. E tabata di bay pa representa su funcion como defensor special di Secretario General di Nacionnan Uni, pa financiamento inclusive pa desaroyo.

Mas informacion no a wordo duna pa Rijksvoorlichting dienst.

PUEBLO A PIDI, Y NOS A CUMPLI!! E ANNUAL CLEARANCE SALE TA SIGUI TE DIA 4 DI NOVEMBER

SUPER SHOPPING
Annual Clearance SALE

50% SALE
Paña di mucha, hende homber y muhe / All clothing for children, men and women (pariba di awg. 10,-)
Tur sapatu pa mucha y hende grandi / All shoes for children and adults
Tur Cortina di sala, cushina y baño / All curtains for home, kitchen and bathroom
Tur tapijt / All floormats
Tur Comforter / All comforters
Articulo di cas / Household items
Articulo di cushina / Kitchen items
Coi hunga / All toys (pariba di awg. 10,-)
Maleta selecta / Selected luggage
Bicicleta y tricycle selecta / Selected bicycles and tricycles
Cama di mucha selecta / Selected toddler beds

25%
Tur Serbete / Towels
Tur paña di cama / Bedsheets
Sofa y mattress covers
Accesorio di Auto / Car accessories
Tur articulo di recien naci y baby / All newborn and baby items
Articulonan di plastic / Plasticware
Muebles / Furniture Items
Palo di Cortina / Curtain Rods
Photo frames, Mirrors, clocks

HALLOWEEN: SORTEO GRANDI DI DECORASHON PA CAS Y NEGOSHI Y HOPI DISFRAZ Y MAKE-UP PA MUCHA Y ADULTO
NOS TA HABRI DIA DOMINGO (OCT. 28) DI 10:00 A.M PA 2:00 P.M.
ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD FREE PARKING! PARKING GRATIS NET BANDA DI NOS NEGOSHI TEL: 5822818

Fiscal ta exigi 30 luna di prison pa Canades gara cu 3 kilo di marihuana y envolvi den traficacion di 1.2 kilo di cocaina



ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta e homber Canades J.M.E. a bisa Hues cu el a actua bobo di trece 3 kilo di cocaina dia 3 di April 2018 y tambe di a yuda den traficacion di 1.2 kilo di cocaina na October 2017. Fiscal a exigi 30 luna di prison. Abogado mr. Lejuez a cuestiona e hecho cu pa un muher Hulandes gara cu 6.6 kilo di cocaina ta condena 15 luna di prison y awor pa su cliente cu ta mucho mas menos, Fiscal ta exigi e dobbel. El a hasta presenta den Corte e articulo di e muher Hulandes cu DIARIO a publica luna pasa. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dentro di dos siman tin sentencia.

EXPORTA COCAINA:

Hues a mustra cu dia 3 April 2018, e Canades J.M.E. a worde deteni na aeropuerto cu 3 kilo di marihuana. E sospechoso J.M.E. a admiti esaki.

Hues a sigui bisa cu segun investigacion di Polis, na October 2017, J.M.E. tabata envolvi den exporta cocaina hunto cu otronan. Un muher M. a keda deteni na aeropuerto cu e cocaina. E muher a bisa cu e amiga di J.M.E., esta di inicial L., y un tal Chavez a percura pa transporta e droga. El a bisa cu J.M.E. a papia cun'e pa transporta e droga pa Canada caminda e lo haya 7 mil Dollar Canades.

E amiga L. a duna e muher M. placa y Chavez a percura pa e cocaina y Chavez a bisa cu el a haci esey riba orden di J.M.E. Segun J.M.E. no ta completamente berdad. Su participacion den esaki tabata cu el a introduci M. na Chavez. El a splica cu si e cocaina yega Canada e lo haya 40 mil Dollar Canades cual e lo mester reparti cu e muher M. y Chavez. E a duna Chavez 24 mil Dollar pa e droga y e muher M. a haya 7 mil Dollar y e resto ta p'e.

Abogado mr. Lejuez a haci J.M.E. preguntanan e.o. si e droga tabata di dje y e placa. J.M.E. a bisa cu ni e droga ni placa tabata di dje.

SOSPECHOSO DI ASESINATO:

Hues a menciona cu J.M.E. tabata sospechoso den e caso di asesinato na Jaburibari pero despues el a worde laga liber pasobra no tabatin prueba. Despues di 5 dia, Fiscal a lag'e liber y no tin caso mas contra dje. Hues a puntra J.M.E. si e ta bibando na Aruba. J.M.E. a splica cu e ta keda Aruba pa 3 – 4 luna cerca su amiga y despues ta bay back Toronto, Canada. El a bisa cu e tin un negoshi na Canada.

El a bisa Hues cu el a tuma un decision robez pa cu e asunto di droga y ta lamenta cu el a haci esaki.

EXIGENCIA FISCAL:

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu J.M.E. a importa 3 kilo di marihuana. Pa loke ta e traficacion di 1.2 kilo di cocaina, Fiscal a bisa cu e pregunta ta si por considera e canades J.M.E. complice di e traficacion na October 2017. El a remarca cu no ta importante si J.M.E. ta doño di e cocaine of si el a paga. Na opinion di Fiscal, J.M.E. ta worde acusa di a prepara e exportacion di e cocaina. E ta haya cu e canades J.M.E. a hunga un papel importante den e exportacion di cocaine. J.M.E. tabatin basta contacto den e mundo criminal pa traficacion di droga. Fiscal a remarca cu na Polis J.M.E. a bisa cu na Canada marihuana ta legal y a kere cu na Aruba tambe. El a bin cun'e pa propio uso. Fiscal a bisa cu recien a legalisa marihuana pero e transporte ta castigabel. E no ta kere e storia aki.

Fiscal a exigi 30 luna di prison pa J.M.E.

ABOGADO TA CUESTIONA:

Mr. Lejuez a bisa cu e hechonan ta castigabel y J.M.E. a admiti. Abogado a bisa cu lo no bay dura mucho cu rond mundo lo legalisa marihuana. El a remarca cu e ta haya cu si mester tene cuenta cu J.M.E. no tabata doño di e cocaina. Contrario na opinion di Fiscal, abogado ta haya cu esey ta mustra e posecion di canades J.M.E. den e caso aki. Mr. Lejuez a pidi Hues pa tene cuenta cu no mucho tempo pasa, na October 2018, un muher Hulandes a worde condena pa 6.6 kilo di cocaine cu el a exporta, na 15 luna di prison y awor pa mucho menos droga, Fiscal ta exigi 30 luna di prison. E abogado a bisa Hues cu e no kier bisa cu pasobra cu ta muher Hulandes pero e ta laga uno pensa. El a duna Hues copia di e articulo cu sali publica y a expresa cu e ta haya cu e exigencia di Fiscal ta demasiado halto. J.M.E. a bisa Hues cu el a tuma un decision bobo y ta promer biaha cu e ta haci algo asina. E ta lamenta loke el a haci y cu nunca mas e lo haci'e.Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 16 November 2018 lo tin sentencia.



JOIN OUR AWARD - WINNING TEAM

Ranked among top 10 Hotels in the World by TripAdvisor
Featured in top 10 Hotels in the Caribbean by Travel + Leisure

EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance,Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

WELLNESS EXPERIENCE SUPERVISOR
- Strong leader to create and execute world class wellness experience
- Outgoing personality with excellent interpersonal & sales skills
- Passion and interest in health and holistic wellness
- Nutritional expertise preferred
- Experience in hospitality, wellness or service related industry
- Self starter with great organizational skills
- Excellent compensation according to experience

F&B Manager
- Exemplify the highest standards of honesty and integrity.
- Highly confident in your abilities and detail-oriented.
- A team player and excellent communication skills.
- Have a love and passion for the hospitality industry.
- Lead the team by example and know when and how to support the staff
- Ready to take on ownership of the complete front of the house operations
- Fluent in English; German is a plus
- Minimum of 5 years experience in F&B Management in a 5 star hotel environment

FRONT DESK SUPERVISOR
- Previous experience is an asset
- Excellent leadership and team management skills
- Fluent in English with excellent written and verbal communication
- Strong guest service orientation and training skills preferred
- Degree or diploma (preferred in hospitality and/or Tourism Management)

HOTEL CONCIERGE / FRONT DESK AGENT
- Preferably with experience in customer service
- Proficiency in English; Italian is a plus
- Excellent communication skills
- Polite and confident with a great deal of patience
- Ability in multitasking and time-management
- Aptitude in resolving issues with a customer-focused orientation
- High school diploma; degree in hotel management or relevant field will be a plus

HR Manager, PR & Office
- Lead employee development and training initiatives, to ensure maximum performance in accordance to hotel standards and staff engagement
- Maintain and update HR procedures & stay updated on labor laws and ensure company compliance
- Liaison with accounting on payroll, and other issues
- Interest in community involvement projects & sustainability
- Social Media Marketing
- Organize and host press/journalist visits
- Maintain overview of tech stack, optimize use of current platforms and consider new software and or procedures and oversee implementation with the IT team

Please send your resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL

TREMENDO VLOOIENMARKT cu BBQ!!!
Diadomingo 4 di November • 9.00AM - 2.00PM
CLUB CAIQUETIO
Mas cu 50 mesa!!!!
Nos tin un cushina bon surti mmmmmmm.
BBQ Arubiano (galiña, porkchop, spareribs Afl.15,-)
Pa mas info. pa mesa of BBQ: 742-7220 / 742-7210



AIR TECH

INVERTER
NEW MODEL
SEER 16/17



boreal
Air Conditioning

UNIQUE APPEARANCE
SUPERIOR PERFORMANCE

CASH & CARRY PRICES

12.000 BTU	AWG 799,-	220V/SEER17
18.000 BTU	AWG 1.199,-	220V/SEER16
24.000 BTU	AWG 1.399,-	220V/SEER17

ALL PARTS IN STOCK!

3 LUNA GARANTIA RIBA PARTS // 3 LUNA RIBA COMPRESSOR

Bishita Nos na
CURIESTRAAT 2
PATRAS DI ARCO IRIS KLEUTERSCHOOL

TEL: 5922540 of 5839944
facebook.com/AirTechAruba

Meteorologo Marck Oduber a gana caso contra gobierno



ORANJESTAD (AAN): E veredicto di e caso di Marck Oduber, a wordo trata den corte di ambtenaar. E prome cu a yega na un areglo cun'e cu el a acepta pa bay un aña UNESCO, tabata kier a sak'e for di oficina di Meteorologische Dienst.
Door cu no tin ningun motibo valido, pasobra e no a comete ningun acto cu por a hustifica un schorsing, un ontzegging toegang, cual ta wak cu a pasa hopi cu otro ambtenaarnan. Pero den su caso no tabata tin nada.
Pa resolv'e na e manera creativo, a fors'e bay cu vakantie. Esta orden'e cu e tin cu bay cu vakantie, bandona e luga y no mag di ta presente. E mester a bay gasta tur su dianan di vakantie. Esaki no solamente no tabata desea, ni planea. Un vakantie ta algo cu bo lo kier regla na tempo, con bo ta bay disfruta di dje y no perde e dianan eigenlijk pasobra no tabata tin nada planea pa su vakantie, djis pasobra e minister no tabata kier a tin'e na trabao.
Hues a sigui opinion di defensa. E ponencia ta cu solamente den casonan hopi excepcional, por ehempel un ambtenaar cu bisa cu e no kier bay cu vakantie y pa hopi tempo no a bay cu vakantie, solamente asina ta fors'e pa e bay. E iniciativa ta bin di e ambtenaar cu ta pidi su vakantie y e ora e minister ta dun'e. Hues a destrui e desicionnan ey.
Tur e dianan cu a manda Oduber cas, e mester haya e dianan ey bek. Nan no ta gasta, ni perdi.
Segun abogado David Kock, tabata tin algun caso mas. Hopi biaha ta ripara cu den cambionan di gobernacion, ta bin un ola di casonan na cuminsamento. Ta un reflexion y medidanan cu e gobierno nobo ta bin ta implementa.
E ola ey si poco poco ta pasando. Pero cosnan nobo na e momentonan aki no ta na altura di dje.

Tin varios referendum di Sindicato ainda prome cu 2018 finaliza

ORANJESTAD(AAN): Den 2017 tabata tin 15 referendum compara cu 7 na 2016. Awor aki na November lo bay tin 2 referendum.

Un referendum cu a ser pidi dor di FTA ta pa e compania Yello Aruba dia 12 di November.

Tambe tin referendum pendiente pa un grupo di trahado cu ta traha pa e compania di Fuel Marketing Supply Aruba, den cual 1 grupo di e trahadonan ey a pidi pa sindicato TOPA representa nan.

TOPA a pidi e referendum. E proceso ta canando y a pone dia 19 di November como fecha pa e tuma luga. Eseynan ta loke tin awor aki. A haya un peticion diamars tambe cu a drenta, cu tin cu wak awor aki, pero no ta asina cu tin e mesun hopi cantidad di referendum compara cu aña pasa.

Tur cos ta depende di e situacionnan cu tin na e empresanan hopi biaha. Aña



pasa a haya un cantidad di referendum. Nan ta wordo pidi mas tanto door di FTA, ABV y STA. Atrobe ta depende di e trahadonan kico nan ta haci y e determinacion di e trahadonan.

Si mira bon, na 2015 tabata tin un total di 14 referendum, 2016 tabata tin 7 y 2017 tabata tin 15. E ta depende e decision di trahadonan kico nan ta haci riba e parti aki. E momento cu ta sinti cu mester di un referendum, ta ora e trahadonan sinti e insiguridad y tambe e no cumplimento di condicionnan di trabao.

Corda e caso di Excelsior Casino fin di aña pasa, aunke nan tabata haya un pago di bonus pa añanan largo, e compania, a dicidi cu no ta pag'e, bisando cu e no tin e fondonan. Ta un acto di un violacion di un acuerdo y ta conduci na un cantidad di problema. Pero hecho ta cu bo ta hayabo cu e situacionnan aki, aparte cu e trahadonan tin e libertad pa scoge unda nan kier bay.



PAULINE'S
APARTMENTS ARUBA
Direct reservations
Whatsapp 00297-6990938
mail
paulines@setarnet.aw
Keito 22 in the neighborhood of Superfood noord

OPORTUNIDAD PA TRABOW

SOLICITA



CANASHITO FARM SUPPLY N.V.

Tin mester di un helper pa traha den deposito full time.

Si bo persona ta interesa por pasa y aplica.

- Un pasfoto
- Copia di ID.
- Carta di Buena conducta
- Preferible 28 aña bai ariba
- Rijbewijs
- Propio transporte
- Amable cu cliente

Santa Cruz 2-Q - Cel.: (297)585-9654

e-mail: canashitofarmsupply@gmail.com

MetaCorp

Our Internal Audit Department is looking for candidates for the position of

Junior Compliance Officer

If you are ready for your next career step and you meet the following requirements you are invited to send us your application and resume:

- Studying for an accounting degree (RA/AA/CPA/CIA)
- At least two years of practical experience at one of the Big Audit Firms
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Self-starter, independent, hands on attitude, analytical, critical
- Fluent in English and Dutch
- Knowledge of Spanish and Papiamento is considered a pro

We offer you:
- An excellent position in a dynamic company
- Good benefits in accordance with the importance of this position
- The challenge to grow with the company

You can address your application to:
MetaCorp, Wilhelminastraat # 17, Oranjestad, Aruba
Attn. Elizabeth Tromp
Tel. 297 – 523 6800 Email
elizabeth.tromp@metacorpnv.aw



Pa biba miho!

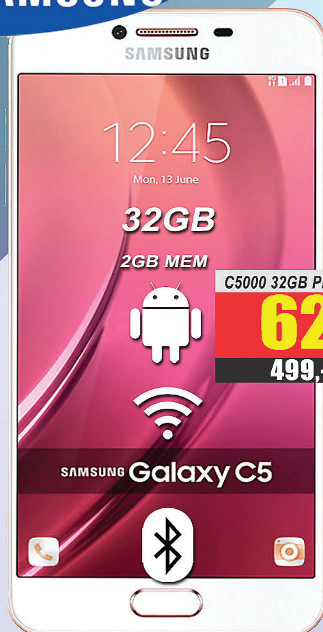
BlackBerry KEYone

BBB100-5

MOBILE DEALS!



SAMSUNG GALAXY C5



SAMSUNG GALAXY A7





XIAOMI REDMI 5+



SAMSUNG GALAXY J6+









XIAOMI POCOPHONE

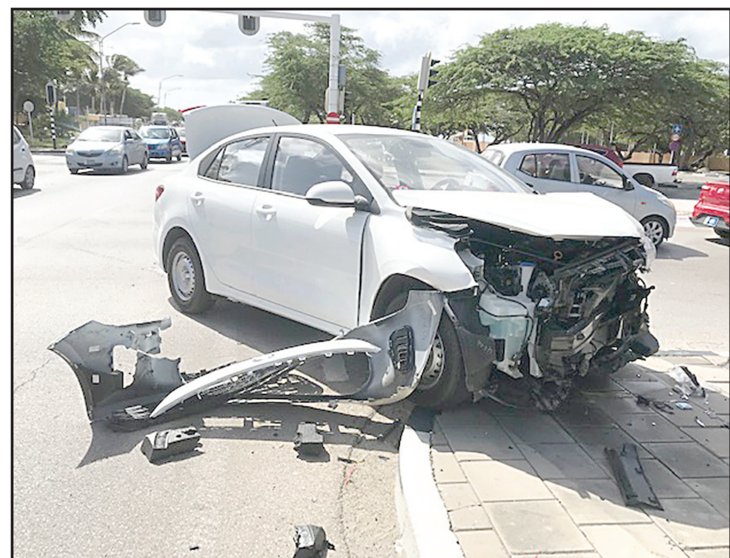


Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 12 luna despues di 10% downpayment.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.

Dos auto cu turista den accidente banda di Fatum











ORANJESTAD (AAN): Den oranan di mainta, na altura di Fatum/Sun Plaza, a sosode un accidente basta fuerte. Un di nan ta un V car cu a dal te bay over di e caminda. Un auto di DOW tabata para riba e caminda pa wanta e trafico.

E otro auto, tambe cu turista aden, tabata bin di e area di Ling & Sons pa cruza bay Divi/Tamarijn. Dado momento e otro auto tabata pasando.

Asina nan a dal den otro cu consecuencia cu e chauffeur shinishi a perde control. Por mira cu tabata un accidente basta fuerte. Autoridad a wordo poni na altura. Daño tabata bastante.

REACCION

E directiva di Asociacion di Specialista Hospital (ASHA) ta lamenta e manera cu dr. R. Jonkhoff a expresa su mes den media. Locual dr. Jonkhoff a bisa ta su opinion personal y no ta representa e opinion general di e directiva di staf medico di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Nos ta di opinion cu esaki no ta na beneficio di e cuido di pashent.

ASHA ta para pa conserva y mantene un bon calidad di cuido pa nos pashent.

De medische staf van de Asociacion di Specialista Hospital di Aruba (ASHA) betreurt de wijze waarop dr. Jonkhoff zich heeft uitgelaten in de media. Gedane uitspraken zijn op persoonlijke titel en niet de algemene mening van de medische staf van het Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Wij zijn van mening dat dit de zorg niet ten goede komt.

De ASHA zet zich in voor behoud van kwalitatief goede patiëntenzorg.





Rudy Geerman mustrando cu sector hotelero no tin problema y ta mustra bon pa 2019

ORANJESTAD(AAN): Turismo pa Aruba ta riba un bon rumbo, y pa trahadornan esey ta bon noticia. Segun Rudy Geerman ex presidente y negociador di FTA, e no ta facil. Pa loke ta sector hotelero, no ta problema. Pa e ultimo añanan, pa locual cu ta 2018, ta un bon aña y tur cos ta mustra pa 2019 tambe lo ta un bon aña.

Tin hotel tin forecast haci pa e proximo dos añanan y no ta por nada CAO cu a firma e ultimo temponan, tin un duracion di cuater aña.

Esey ta mustra un stabilidad caminda cu ta enfrenta realmente problema pa un aumento, ta den sector comercial y sector casino.



Pa colmo tin di compronde cu gobierno kier bin cu un proposicion pa aumenta mas impuesto riba e casinonan. Segun Geerman, esey mester wak. Casino na e momentonan aki ta confronta problema, pa colmo na Aruba bo no tin ni kisiera con pa controla si realmente e compania ta gana of perde ta berdad.

Tin cu keda na merced di nan bon intension. Tin den comercio algun empresa pa extende e CAO y pa dos aña e ta bay sin aumento. E trahadonan cu gerencia no a manda ningun hende cas si. Tin momento si e trahado ta traha 3 pa 4 ora pa dia, ganando 8 ora. Pero ora yega momento di aumento, ta bisa cu no por.

Loke cu ta purba di haci ta pa spera te ora cu tur cos bira miho. Pero e dos sectornan ey, ta e sector cu ta mas vulnerabel na e momentonan aki na Aruba, cual ta sector comercio y casino.

TA BUSCA URGENTE

3 Steward, 1 Cook Helper di 5:30 PM pa 10:30 PM, 2 Cook Helper, 1 Cook

Pa cuminsa traha medio November 2018

- si ta naci na Aruba mester di ID (id, rijbewijs of papoort)
- si no: mester tin permiso (firma liber)
- copie di persoonsnummer
- Green card valido
- papel di censo di 5 flroin no mas bieuw cu 3 luna

Si ta interesa sea asina amabel di contact of inbox Sr. Reinaldo Tromp na Cellular 661-0154

Cu proyecto Fast Ferry

Minister Romero ta insisti y haci tur posibel pa incentiva mas inversion na San Nicolas

ORANJESTAD (AAN): For di cuminsamento di e proyecto Fast Ferry, Minister Chris Romero a indica cu esaki mester wordo desaroya na San Nicolas. E titular di e carteranan di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, ta insisti y haci tur lo posibel pa incentiva mas inversion na San Nicolas. Recientemente, conhuntamente cu Minister di Turismo a hiba representantenan di un liña crusero grandi pa wak e area P'ariba di Brug.

Pa e desaroyo grandi na caminda pa San Nicolas,



Minister Romero a propone pa articula un organo di autoridad. E organo aki, cu lo carga e nomber di San Nicolas Port Authority, lo tin tur autoridad pa construi, maneha, mantene y desaroya waf y/of tereno den e area P'ariba di Brug.

Pa duna un ehempel concreto, construccion di e facilidad pa e Fast Ferry na San Nicolas lo ta na encargo di San Nicolas Port Authority.

Recientemente, Minister Romero a ricibi sosten unanime for di Conseho di Minister pa cu su iniciativa di articula e San Nicolas Port Authority. Awor San Nicolas Port Authority ta bay wordo articula pa medio di un ordenansa nacional. E concepto di ley lo cana su caminda legal pa wordo trata finalmente den Parlamento di Aruba.

Despues di a haya aprobacion di Conseho di Minister, awor e concepto di ley ta bay Departamento Huridico pa wordo prepara cu su asina yama 'memorie van toelichting'.

Na final Minister Romero a expresa su gratitud pa aceptacion di su iniciativa y ta spera cu na cuminsamento di aña 2019, San Nicolas Port Authority por bira un realidad.

UNBEATABLE PRICES
FREE BALANCE NITROGENO VALVE
ALLTOCAR
LG. SMITH BLVD 114
744 5907

12" 155R12C FROM 49.99 AWG HYUNDAI HD-100
13" 155-70R13 NEW FROM 49.99 AWG CHEVROLET SPARK ATOS110
14" 165-55R14 FROM 46.99 AWG SUZUKI ALTO HONDA CIVIC HYUNDAI ACCENT
15" 185-65R15 FROM 55.99 AWG FORD FUSION KIA RIO HYUNDAI ACCENT
16" 205-55R16 FROM 79.99 AWG FORD ECOSPORT HONDA ACCORD
17" 225-60R17 FROM 119.99 AWG KIA SPORTAGE MITSUBISHI OUTLANDER
18" 265-35R18 FROM 109.99 AWG SPECIAL FORD WHEELS

FUEL INJECTION CLEANER GAS 9.49
RING SEAL SMOKE REPAIR ENGINE OUTLET PRICE 9.99
36B20L FROM 39.99 AWG POLE FINI
46B24L FROM 99.99 AWG SMALL CAR
RETAIL PRICE 43.43 OUTLET PRICE AWG. 29,00
Autolite COPPER Regular Retail Price AWG 6.62 Primium Outlet Price AWG 4.50
Autolite PLATINUM Regular Retail Price AWG 18.44 Primium Outlet Price AWG 7.50
Autolite IRIDIUM Regular Retail Price AWG 20.76 Primium Outlet Price AWG 14.44
PROFESSIONAL CAR WASH
COVER 14" SILVER 4 SET RETAIL PRICE AWG. 57,93 OUTLET PRICE AWG. 39,95
RETAIL PRICE AWG. 72,43 OUTLET PRICE AWG. 49,95 CAR COVER
RETAIL PRICE AWG. 130,43 OUTLET PRICE AWG. 89,95

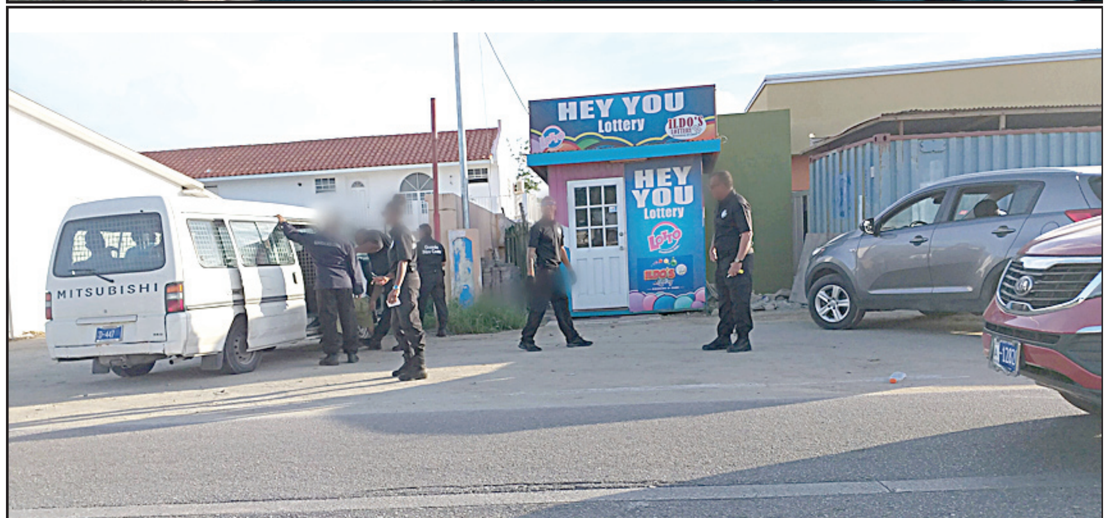


Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 190.000,-
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
Sorteo ta awe nochi


Guarda Nos Costa a tene control na Hey You Minimarket







ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di 5or atardi, Guarda Nos Costa a hasi bishita entre otro na ex Hey You minimarket pa controla si e personanan trahando tin nan papelnan na ordo, Ora a bay check, a canta bingo, pasobra a haya mas Chines trahando sin documento valido.

A bay cu nan y hinca nan den van di Guarda Nos Costa. E van a bay carga carga cu Chines indocumenta y otronan, cu na oficina lo check si nan status oficialmente ta legal of ilegal.

Cu klinker a destrui glas di Hyundai

ORANJESTAD (AAN): Patruya di polis encarga cu districto San Nicolas diahuebs atardi a wordo dirigi na Botica San Lucas relaciona cu kiebro den auto.

Na yegada e señora di inicialnan S.E.V.M. a declara na polisnan cu a atend'e, cu desconocinan a manda un klinker riba su auto y esaki a kibra bentana di glas patras, banda robez, di su Hyundai.

Patruya a constata berdad cu tin un klinker riba e asiento patras.

Keho ta tuma y Central di polis a wordo notifica.

AANKONDIGING



Bij exploot van ondergetekende gerechtsdeurwaarder van **18 september 2018,** waarvan een afschrift is achtergelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor **GEZIEN** heeft getekend, is aan **de naamloze vennootschap KIWI HOLDINGS N.V.,** gevestigd in Aruba te Lago Heights nr. 27-A, doch thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba

BETEKEND:

een akte van hoger beroep en memorie van grieven ingediend ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba op respectievelijk 19 januari 2018 en 26 februari 2018 door **MARIE- LOU CONNOR,** wonende te Sint Maarten aan de Clark drive nr. 1, Cay Bay

Josefin P. Locadia,
gerechtsdeurwaarder.



Bo mester di cuido, bo sa unda pa bay?

1

Cuido propio
Wak prome kico bo mes por haci. Check online riba website di AZV of e facebook di Kico Mi Haci Awo... Bay Dokter? *





2

Dokter di Cas
Yama bo dokter di cas pa mas informacion of traha un afspraak pa un consulta.



3

HAP
Ora bo situacion durante anochi of den weekend ta asina grave cu bo no por warda pa bay bo dokter di cas, por bay e HuisartsenPost (HAP).




4

SEH
SpoedEisende Hulp (SEH) ta e ultimo stap den e cadena di cuido. Bo ta bay SEH ora bo bida ta na peliger.




*

fb.me/kicomihaci

www.azv.aw kico

/AZVAruba

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL
• Advanced seat/ Table Reservation
• Fully Air Conditioned
• 32 HDTV widescreens
• 6 Giant Screens
FEATURED EVENTS
UFC 230
WORLD HEAVYWEIGHT CHAMPIONSHIP
CORMIER vs LEWIS
ROCKHOLD vs WEIDMAN 2
SATURDAY NOVEMBER 3
NFL
WATCH THE GAMES HERE!
NBA PRESEASON
TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO
TA
TROP ADVANTAGE®
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

DIARIO a bira baluarte pa idioma materno di Aruba

Papiamento di Aruba ta herencia di Jossy Mansur

ORANJESTAD (AAN) -- Na momento cu DIARIO a mira luz, Jossy Mansur a haci posibel pa Bos di Pueblo por a resona y tur opositor di Status Aparte realisa e determinacion di Aruba pa autonomia den Reino. Cu DIARIO, e luchado pa Papiamento di Aruba, no solamente a duna Aruba su propio medio di comunicacion pero el a kibra e barera di idioma pa e Arubano por a expresa su mes na su idioma materno den cual ortografia ta parti di un totalidad.

Expertonan ta na haltura cu idioma ta un materia hopi dificil. Pa por domina un idioma, un linguista mester subi diferente tereno.

Studia un idioma ta parce sumamente facil. Sinembargo conocemento di idioma ta algo cientifico. Mundo moderno a acepta pa paisnan separa nan mes riba tereno di idioma for di nan origen colonial.



JOSSY MANSUR A LIBERA PAPIAMENTO DI ARUBA

Ciencia no ta basa su mes riba emocion, cu hopi bes ta bira stroba un proceso. Ciencia ta basa su mes riba hecho y regla.

Pa comprende e lucha di Aruba, mester analisa e historia di Aruba cu a ser uni na un forma colonial cu otro islanan den vecindario. Uzo di e palabra "colonial" na e momento aki no ta pa trece rabia ni odio, pero pa publico comprende kico a pasa.

Ta un hecho cu e islanan ABC lo tabatin un destino y relacion completamente diferente, si nan no a keda Hulandes. Tabatin un chens por ehempel cu den cualkier tratado, otro pais lo por a planta su bandera riba suela di Aruba.

Ora bolbe den historia, ta nota con e pueblo di Aruba a bira realidad. E ta distinto for di Curaçao y distinto tambe di e desaroyo di comunidad di Bonaire.

Sinembargo, si e cultura di Aruba por a sigui crece cu distincion di diferencia cu esun di Curaçao, intentonan a ser haci pa yega na un unificacion di Papiamento. Esaki ta encera cu lo mester a deshaci di palabranan di un isla of otro pa yega na un union ficticio.

Cu DIARIO, Jossy Mansur a deshaci di e posibilidad pa Papiamento di Aruba lo a disolve den un union linguista Antiano.

E CARACTER PROPIO DI PAPIAMENTO DI ARUBA

Papiamento ta e idioma materno di Aruba. E ta nifica cu for di nacemento e Arubiano ta cera conoci cu Papiamento como su idioma. Pa e motibo aki un sinonimo di idioma materno ta idioma nativo.

Prome cu muchanan na e diferente islanan ABC lesa y skirbi, nan tin un vocabulario diferente. Ora papia di diferencia di Papiamento na e diferente islanan, no por papia di ortografia unicamente pero mester tene cuenta entre otro cu e vocabulario.

Personanan cu ta domina ambos idioma, ta na haltura di e diferencia grandi entre Papiamento di Aruba y esun di Curaçao. Pa acepta un solo Papiamento pa yega na un union, uno di e dos idiomanan lo mester stop di ta idioma pasobra ta diferencia importante tin.

Si bay riba nivel gramatical, ta bolbe topa cu diferencia importante. Con ta defini loke a sosode? Na Curaçao ta pone "di" dilanti e palabra. Na Aruba "ge" (he).

No ta trata di ortografia, cu hende a dicidi, pero ta trata di e evolucion di un idioma di un pais.E evolucion di un idioma ta mara na historia y cultura di un pais. E historia y cultura di Curaçao ta diferente for di Aruba.

DIARIO A

LEGALISA PAPIAMENTO ARUBANO

Pa Jossy Mansur, Papiamento tabata algo sumamente importante. Na su forma, el a legalisa Papiamento di Aruba pa medio di DIARIO den un tempo, cu e otro islanan ainda tabatin problema pa expresa nan mes na nan Papiamento.

Jossy Mansur a exigi pa respeta e Papiamento segun vocabulario, gramatica y ortografia Arubano.

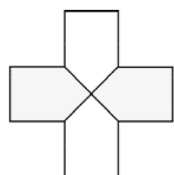
E Arubiano di tal forma por a expresa su mes segun su vocabulario. E Arubiano por a exigi pa skirbi nomber di dianan di siman, segun su idioma materno. "Diaranson" ta duna e dia un ritmo diferente for di e diarason" di otro islanan. E accento ora pronuncia e palabra ta cambia.

Comunicacion skirbi na Aruba a cambia. Aruba ta comprende Aruba, algo cu ta sumamente esencial riba tereno di idioma, e vehiculo pa hende comunica.

Di tal forma e Arubiano por a sinti respet pa su identidad propio, cu ta un di e motibonan cu e no tabata sinti su mes na cas den e union Antiano.Papiamento di Aruba ta acepta e cultura di Aruba, e historia di un pueblo cu a conoce un status aparte di su idioma prome cu esun estatal a bira realidad.

Jossy Mansur a bay mas leu cu establece un vocabulario pa e Papiamento Arubano. El a dedica un parti grandi di su bida na e diccionario na diferente idioma. Sin un vocabulario como punto di

Sigui lesa pag.14

WIT GELE KRUIS ARUBA

Boso ta sperando un dushi baby?
Ata boso oportunidad pa sa mas!
Acudi na nos "Curso pa Futuro Mayornan"
Lugar: Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23.
Fecha: Cuminsa 6 di november 2018 y ta sigui ariba tur diamars y diahuebs: 8, 13, 15, 20, 22, 27 y 29.
Horario: 7.00 - 9:00 p.m.
Prijs: Pa pareha AWG 80.00
Sin pareha AWG 70.00

Pa informacion y inscripcion por jama: 523-4444
"Mayornan bon informa, ta mayornan bon prepara"

Minister Bikker a splica tocante:

Cambio di maneho pa permiso di “Kennismigranten” y “Start-ups”



ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa di gobierno, den cual hunto cu director di DIMAS, e cambionan di maneho encuanto permiso di estadia na Aruba, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a splica e punto di “Kennismigranten”.

E dignatario a menciona cu pa hopi aña Aruba su economia a bin ta concentrando riba nos industrianan tradicional, den e caso aki turismo y e refineria.

No obstante mester cuminza pensa riba un mundo cu ta avanzando, y Gabinete Wever-Croes ta enfoca hopi riba economianan nobo, por ehemplo internet.

Den e cuadro aki gobierno kier stimula personanan cu, por ehemplo, tin habilidadnan special di conocemento pa loke ta trata aplicacion y desaroyo di video games, etc., y tur loke tin di haber cu internet, pa nan bin establece na Aruba.

Dos ehemplo di esakinan ta, e personanan ta e yama “Kennismigranten” cu ta e migrantenan cu conocementonan di tecnologia avanza, y na di dos lugar e “start-ups” cu ta companianan nobo y innovative pa fomenta un dimension nobo di nos economia.

E mandatario a splica cu parti di dje ta otorga permisonan cu ta stimula pa personanan cu e conocementonan aki bin establece na Aruba.

Continuacion pagina.13

partida esey lo no tabata posibel.

SPELLCHECK TA SOSTENE STATUS APARTE DI PAPIAMENTO

Jossy Mansur tabatin hopi opositor pa loke el a haci cu Papiamento di Aruba, cu a permiti e bos di e Arubiano resona pa un Aruba uni den un idioma, por a ratifica su deseo pa Status Aparte.

Basta aña despues cu Jossy Mansur a introduci e “Status Aparte” di Papiamento di Aruba, e sistema di Spell Check riba internet a duna e gran Arubiano rason.

E persona cu kier skirbi un texto na cualkier idioma, por dicidi cual di e diferente version e ta uza. Esaki a trece un cambio grandi den comunicacion na mundo.Antes, por ehempel, Ingles di Gran Britania tabata ser considera unico version acepta na Ingles. Awor spellcheck ta permiti uza versionnan di diferente parti na mundo.

Ora subi internet pa rondia nificacion di un palabra, ta topa cu e diferente paisnan cu tin e idioma basico como nan idioma madre.Historia ta confirma e gran balor di e trabounan cu Jossy Mansur a haci pa su pais, cu normalmente lo mester a haci gastonan enorme pa yega na un vocabulario y sigur na un diccionario.Jossy Mansur a uza DIARIO como su instrumento pa entrega Aruba un baluarte ora ta papia di identidad historico y cultural. Cientificonan lo acepta cu Jossy Mansur merece luga special den historia di su pais pa e herencia cu el a laga atras pa su pais.



Looking for a new job opportunity?

Paradise Beach Villas is seeking a **Maintenance Manager**. The successful candidate must have a proven track record in Resort Supervisory or Maintenance Management for at least five (5) years and following is the minimum experience required:

- Must provide leadership and skills to improve all facets of the Maintenance Department. This includes issues of proper scheduling, motivation, training and performance evaluations.
- Must be well organized and computer literate.
- The ability to communicate in English orally and in writing is a necessity.
- Must establish and maintain a preventative maintenance plan including a room care programme working closely with the Housekeeping Department.
- Must have a complete understanding of and accountability for the financial performance of the Department.
- Must observe and spearhead proper safety issues, environmentally friendly and energy efficient policies and procedures.

Please provide evidence of educational background and send resume with references to:

The Managing Director, Paradise Beach Villas
J.E. Irausquin Boulevard #64
Oranjestad,
Aruba.

Or you can send an e-mail to: ***gina@paradisebeach.aw***

Only applications from suitable candidates will be acknowledged.

Medewerker Archivaris/Kantoor ondersteuning

Functieprofiel:

Als Medewerker Archivaris/Kantoor ondersteuning heb je een algemene ondersteunende rol die bestaat uit een combinatie van taken op archief, secretarieel en administratief gebied.

Taakomschrijving:

- Zorgdragen voor het fysieke archief en samenstellen van mappen ten behoeve van cliënten en archiveren van juridische en financiële stukken;
- Het uitlenen, selecteren, schonen en toegankelijk maken van archiefstukken;
- Het gereedmaken van dossiers voor oud archief of vernietiging;
- Verwerken binnenkomende en uitgaande post en telefoon;
- Bestellen en beheren van kantoorbenodigdheden;
- Ondersteunen van collega's en assisteren van de directeuren;

Functie-eisen:

- Een passende opleiding op minimaal MBO niveau;
- Beschikt over goede schriftelijke en mondelingen uitdrukkingsvaardigheden in Nederlands en Engels;
- Communicatief sterk en klantgericht;
- Betrouwbaar, pro actief, accuraat;
- Teamspeler met verantwoordelijkheid en betrokkenheid.

Je competenties en talenten:

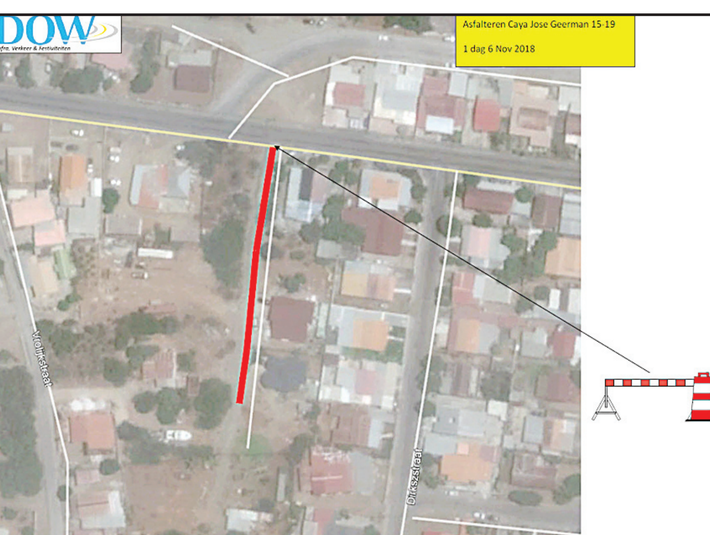
Je werkt nauwkeurig en je bent in staat om met behulp van het basis selectie document vrij snel te bepalen welke archiefstukken bewaard of vernietigd kunnen worden. Je zoekt de samenwerking met je collega's en bent bereid om de helpende hand uit te steken als dit nodig is. Je rapporteert mondeling dan wel schriftelijk over (de voortgang van) je werkzaamheden. Je beschikt over doorzettingsvermogen om afgesproken doelen te behalen. Je bent service- en klantgericht.

Ons aanbod

Een uitdagende fulltime functie in een dynamische werkomgeving.
Een goed basis salaris met uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.
Voor meer informatie kunt u uw sollicitatie brief en C.V. richten aan IMC Trust N.V., Afdeling Human Resources, Caya Dr. J.E.M. Arends 18-A, P.O. Box 1218, Oranjestad, Aruba.

Otro siman lo cera Caya Jose Geerman en conexion cu asfaltamento





ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda, Caya Jose Geerman, cu dia 6 di november 2018 lo bay cer'e parcialmente pa asfalta e caminda. E caminda cu lo asfalta ta Caya Jose Geerman nr 15 te cu nr 19 y nr 49 te cu nr 61. Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

FEF ta celebrando nan di 25 aniversario



ORANJESTAD (AAN): Facultad Financiero Economico (FEF) di Universidad di Aruba, ta celebrando ya caba 25 aña di educacion economico. Esaki ta un momento special pa festeha, y pesey nan kier celebra esaki cu tur ex-alumno di FEF, tur esnan cu a duna lectura na FEF, y partnernan economico.

DIARIO a compronde cu esaki lo tuma lugar Diabierna 9 di November 2018 for di 8:30 pm te cu 11:59 pm na Universidad di Aruba. E ceremonia mes lo cuminza pa 7:30 pm den e Aula.

Tur ex alumno di FEF y esnan cu a yega di duna lectura ta ser pidi pa contact Universidad prome cu Diaranzon pa asina confirma bo presencia.

Tur cos ta cla pa e acustumbrado bazaar mañan, di Centro Kibrahacha

ORANJESTAD(AAN) Den un conferencia teni na Centro Kibrahacha caminda Angie cu ta e persona encarga pa organisa actividad pa asina haya fondo pa e organisacion a relata cu tur cos ta cla pa mañan dia 4 di november di 10 or di mainta te cu 5 or di atardi lo tin un mercado bon y un mini market y bar y cushina bon



prepara . Esaki ta nan actividad di tur aña y esaki ta di 25 aña. Ta bai tin benta di mata y obranan di man tambe. Y pa e mucha nan ta bai tin kids corner, lo tin stand di bolo y koffie . Kiermeen anto cu e pueblo bishitante lo tin diferente manera pa aporta na un bon causa.

Entrada ta solamente un florin cu chens pa gana un premio di weekend stay, na un di bunita hotelnan riba nos isla. Den parti animacion lo tey Nelson Sprock cu su caha di orgel, Grupo Ba-Du, grupo Melodia y Gaitas las Unicas. Hasi un bon gesto pa nos hende grandi nan.

To our valued Gandelman customers,

Please be informed that as of November 1, 2018 our Marriott store is closed. We will be focusing our efforts on our flagship store at the Renaissance Mall in Oranjestad and at the Hyatt Regency Hotel in Palm Beach. You will continue to find all of your favorite brands at the two Gandelman locations and of course the Cartier Boutique. We look forward to seeing you this holiday season!

Gandelman
Renaissance Mall Oranjestad
Mon-Sat 10am-7pm
529-9982

Gandelman
Hyatt Regency, Palm Beach
Mon-Sat 4:15pm-12am
529-9984

info@gandelman.net *www.gandelman.net* *529-9900*













Minister mr. Andin Bikker:

Ta existi den ley un multa di 500 florin pa esnan cu ta stuur auto papiando na celular

ORANJESTAD (AAN) – Minister di Husticia mr. Andin Bikker, den conferencia di prensa a señala cu tin un ley di iniciativa den Parlamento, cu ta concerni un multa di 500 florin pa personanan cu ta wordo haya papiando na celular mientras ta stuur auto.



E mandatario a indica, relaciona cu accidentenan di auto cu ta tuma lugar causa pa chofernan cu ta stuur papiando na celular, cu mester bin cu mas concientizacion cu e practica aki ta prohibi, pa seguridad di tur persona incluyendo e chofer mes.

Esaki pasobra ora un hende ta core auto papiando na celular su atencion ta wordo desvia y e multa ta halto, y lo sigui concientiza e pueblo tocante esaki.

NOT.RED: Lo ta bon si, pa automobilistanan tene cuenta cu esaki, pasobra no ta parce cu nan sa mes di e ley. Tur dia e situacion aki ta presenta, y ta parce comosifuera cu e chofernan aki ta scapa na control di polis.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 8 november 2018** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond gelegen te Macuarima te Aruba, groot zeshonderd en dertig vierkante meter (630 m2), kadastraal bekend als Land Aruba, **Derde Afdeling Sectie D nummer 921**, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **“Macuarima 16-C”;**
Inzetprijs: Bij opbod Afl. 1.000,==

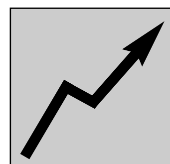
De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email:
veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

#mercado



Panorama Economico Mundial

Skirbi pa: Gerardo Sanson

EUFORIA na Europa y Asia pa recuperacion importante di nan mercadonan di bolsa, pero tin preocupacion na Merca, pa e informacion di Apple, cu a genera un caida di su balor den stock market.

Euro Stock cu a cera na 1.30%, a pone cu e CAC Frances a subi cu 1.33%.

Na China, CSI a subi cu 3.57%, cu ta un cifra di recuperacion notable. Ta hopi tempo a pasa sin mira un subida asina den mercadonan di China y di Europa.


Gerardo Sanson
gerardosansonCN@live.com

E declaracionnan di Donald Trump riba su combersacionnan cu Premier di China, encuanto e plan pa nan tin un relacion comercial stabil, a genera confianza y euforia riba nan mercadonan.

Pero den West, na Merca mes e prijs di bari di petroleo WTI a mustra un caida modera, cerando na US$ 63, loke ta mustra nos cu e inversionistanan cu tabata refugiando den Commodities, pa trata di tin liquidez, mester a tuma un paso patras y nos ta mira con e subidanan aki, y e prijsnan anterior tabata tey djis debi na e speculacion.

Hopi biaha, e prijs di petroleo no ta real, y ta djis obedece na motibonan speculativo.

Den region, por mira cu cambio di Bolivar Soberano a subi di 212,00 te na 236,20 e weekend aki.

Mercadonan na cierre:

—USA		
Dow Jones		25.270,83
S&P 500		2.723,06
Nasdaq		7.356,99
—EUROPA		
UK FTSE 100		7.119,36
GER DAX.		11.547,90
FRA CAC 40.		5,111.92
SPAIN IBEX35.		8,993.70
—ASIA		
JAP NIKKEI		22,243.66
TOPIX		1.658,76
HANG SENG		26.486,35
SHANGHAI CSI		3.290,25
—COMODITIES		
WTI Oil Barrel	US$	62,97
GOLD	US$	1.207,75
SILVER	US$	14,85
PALLADIUM	US$	836,50
EURO	US$	1,14
COL PESO		3.183,00
BOLIVARES Soberano	US$	236,20

DIMP sacando naheffingsaanslagen tambe pa cobranza di BBO

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Impuesto ta sacando naheffingsaanslagen pa BBO, Motorrijtuigbelasing, y diferente otro belastingnan. Señora Meverly Romano, vocero di Departamento di Impuesto ta splica.

Den e sistema di belasting, ta conoce dos categoria, principal ta e loke ta conoci como aanslagbelasting y aangiftebelasting. Aanslagbelasting ta Succesiebelasting y Inkomstenbelasing. Y Aangiftebelasting ta BBO, Speelrechtvergunning, e tipo di belastingnan ey. E diferencia principal entre e dos categorianan ta cu Aanslagbelasting, e persona, e cliente ta hay'e despues cu e inspector a controla su



declaracion. Y el a fiha p.e. Kico ta su entrada fiscal y a base di esey, e ta bay cobra e belasting.

P.e. Inkomstenbelassing, tur ta yena un declaracion, y ta entreg'e y ainda no sa kico ta e suma di belasting oficial cu ta bay paga. Despues cu Inspector control'e, e ora ta bay fiha kico ta e suma principal cu tin di paga.

Pa loke ta Aangiftebelasting (BBO, LB, etc.), e cliente ta calcula e belasting cu e tin cu bay paga. E comerciante den caso di un BBO, e ta calcula e belasting cu e tin cu bay paga, e comeciante ta wak den su administracion, kico ta e omzet cu e tabata tin cu paga di BBO, BAZV. E inspector no tin participacion den esey tampoco, si e ta haciendo declaracion tampoco.

Den e e tipo di belasting ey, si resulta despues cu tin motibo, cu e inspector ripara cu e persona no a paga manera mester ta, e ora ta saca un informacion adicional. E cobransa adicional ey, ta un naheffingsaanslag. Den caso di Inkomstenbelasting, e ta un aanslagbelasting. Y si cobra extra ariba Inkomstenbelasting, si ripara cu e persona tin mas entrada di loke el a declara, lo saca un cobransa adicional, cu ta un 'navorderingsaanslag'. Den caso di un aangiftebelasting, e ta bira un naheffingsaanslag.

Un naheffingsaanslag, mescos cu e navorderingsaanslag, no ta nada for di normal di nos sistema di belasting. E ta parti di nos full nos sistema di belasting, caminda cu dado momento un persona no a paga corectamente of no a entrega su declaracion na tempo. E por haya un naheffing. Den caso di BBO, ta haya un cliente kisas a haci su declaracion manera tur hende sa, e tipo di belasting aki tin un deadline. Tur luna mester entrega declaracion y tur luna mester haci pago cu e declaracion.

E fecha final ta dia 15 y si pa e dia aki, e pago of aangifte no drenta, e persona ta bin na remarke pa haya un naheffingsaanslag. Den caso aki, tin dos cos cu ta cana bandi otro y toch separa. E cliente tin deber di entrega e aangifte pero tambe e deber di haci pago. E ta dos cos cu den practica ta hunto. Pero toch e ta dos proceso separa. Den ley di Belasing nan ta worde indica como dos parti separa. Si un persona no haci aangifte pa dia 15, pero si a paga prome cu e fecha, e no ta haya un naheffing pa e parti di pago pero si pa e parti di aangifte.

Pues tur dos, tanto pa e departamento di declaracion y e pago, e deadline ta dia 15. Si e fecha cay den weekend of den dia di fiesta, esey kiermen cu e deadline ta cay pa e siguiente fecha di trabao. Mester entrega pago y declaracion dia 15. Full e sistema di naheffingsaanslag ta un sistema automatisa nobo, y full e sistema di naheffing ta automatisa.

Si e cliente no cumpli cu declaracion of pago, e ora automaticamente e lo mester haya un naheffingsaanslag. Pero si el a haci e pago despues di e fecha, cual ta hopi ta e casonan cu Departamento di Impuesto ta haya. Cliente mester corda bon cu si ta paga via banco, banco mes ta bisa e cliente cu den caso di transfer, e pago ta dura maximo 3 dia prome cu e bay riba cuenta di ontvanger. E ora berdaderamente tin caso di hendenan cu a haci nan pago, pero solamente cu e pago a drenta laat. Nan a haci e pago laat, of via un transfer, y ora cu e placa a drenta via placa di ontvanger, el a drenta despues di dia 15, e cliente ta haya un naheffingsaanslag.

Actualmente Departamento di Impuesto ta trahando cu e banconan pa coopera y adapta nan sistema di onlinebanking di tal forma, cu e cliente por yena e detayenan mas specifico, vooral ora di paga belasting pa asina Departamento di Impuesto por haya e pago mas lihe, cuc enbes di tarda dos dia, e por haya e placa mas lihe. Si un persona paga un dia 15 atardi na banco, pero ainda e placa no a yega na cuenta di Ontvanger, nan ta wak e fecha cu e placa a worde deposita ariba nan cuenta di banco. Esey ta loke e cliente mester tene cuenta cun'e, pasobra cu na momento cu e placa worde pasa laat ariba e cuenta di Ontvanger, automaticamente e sistema ta traha un naheffingsaanslag. Y un naheffingsaanslag ta sali cu boet.

Si un persona no haci aangifte, e ta haya un advertencia, e di dos biaha e ta haya 125 Florin na boet, y si banda di aangifte e no a cumpli cu e pago, e ta haya boet di 10% di pago.

Si un pago a worde haci dia 15, pero el a drenta dia 16 of 17 na Departamento di Impuesto, e naheffing ey ta hustifica. Si e cliente a paga dia 15, e tin cu tene cuenta cu e proceso por tuma 2 dia pa e drenta ariba e cuenta di Ontvanger. Pero ontvanger ta wak e dia cu e pago a drenta ariba e cuenta. E cliente sa cu ariba su declaracion mester cuenta cu transfer ta duma dos dia di trabao. Esey te a parti cu kier tene e cliente pa tene cuenta cun'e. Esey semper tabata asina. Semper ley ta bisa cu e deadline ta 15. Aworaki ta pidi tur cliente pa tene cuenta cu esey, pa ora di haci pago online, pa duna e datonan corecto.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 8 november 2018** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

het recht van erfpacht tot dertien november tweeduizend drie en zeventig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd negen en dertig vierkante meter (739 m2), gelegen te **Palm Beach** in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Tweede Afdeling Sectie C nummer 2584**.
Inzetprijs: Afl. 130.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email:
veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Sra. Gladys Kock a splica:

ATHA a inicia cu proyecto di benta di carchi y producto di Pasco di tur aña



ORANJESTAD (AAN) – ATHA (Asociacion pa Trabao di Hubentud Aruba) a yama un conferencia di prensa, cual a wordo conduci pa sra. Gladys Kock, coordinador di e proyecto di benta di carchi y producto di Pasco, cu ATHA ta organiza pa hopi aña caba.

E meta di e proyecto aki ta pa recauda fondo pa por inverti bek den nos hubentud. Actualmente e benta ta consisti di carchi di Pasco, carchi cu diseño di Aruba, y un producto.

E carchinan di Aruba a wordo pinta pa nos artista plastico sr. Elvis Tromp, y e carchinan di Pasco ta wordo ricibi for di "Kinderpostzegels" di Hulanda.

Sra. Kock a subraya cu ta hopi importante pa banda di e carchi tin un producto, y e aña aki e ta consisti di un mea di Pasco den canfas, of un tas cu dibuhonan di Pasco y e tin su stift na dje cu nan mes por pinte y por regala nan mesun amiguitonan, hinca un regalo aden y haci un bon gesto cune.

Loke nan recauda di e benta di e articulonan aki, ta wordo inverti bek den mucha, hoben y e miembronan di ATHA, pa proyectonan manera campamento, charla, curso pa lider pa nan sigui ehecuta nan trabao como boluntario di organizacionnan.

ATHA ta enfoca hopi riba e aspecto personal di e carchinan aki, sra. Kock a señala. No obstante cu door di modernismo tin internet, wsp y tur e rednan aki, ATHA ta kere cu e parti personal ta keda trece algo cu ta hopi mas emocional den un cas.

Fuera di esaki e proyecto mes ta pa stimula e mucha riba trabao boluntario unda un mucha ta yuda un mucha of un hoben ta yuda otro hoben.

Nan ta pasa den cas di famia of bisiñanan cu un envelop, na unda ta mira den e parti patras, tur e productonan cu ATHA tin y con nan yama, y dilanti tin caminda unda nan ta yena nan nomber, e scol pa cual nan ta participa pe, y e costo di e pakete.

E nomber di e scol ta hopi importante, pasobra ATHA tin atrobe, e aña aki, un tablet cortesia di SETAR, cu nan ta bay rifa entre tur e muchanan, cu yuda e asociacion cu e proyecto aki.

Apart di esey ATHA semper tin un regalito pa tur e muchanan cu ta participa pa mustra nan cu nan tambe ta un sosten pa e asociacion.

E envelopnan ya a bay na tur scol y e parti oficial ta cuminza ora ATHA bishita e Gobernador, cu ta haci e prome compra cerca e muchanan y e ora ey nan ta sali den pueblo. Personanan cu no tin un mucha den cas of den vecindario cerca ken por cumpra e carchinan, por yama ATHA libremente of pidi un bestelig riba su email adress.

Beach y pool parties awe y diadomingo ta parti di Island Takeover Festival







ORANJESTAD (AAN)----: Diabierna anochi un multidad grandi di hende a goza di e anochi di concierto di Island Take Over cu presentacion di varios artista local y internacional. E festival ta continua awe diasabra dia 3 di November cuminsando pa 12'or di merdia. Esaki lo ta e famoso Pool Party (EF x Partai). Esaki lo sosode na Renaissance Marina Hotel su pool area. Varios dj for di rond mundo lo sa di pone un tremendo ambiente banda di Pool. For di 6 or di atardi e EFxPartai Beach Party ta cuminsa na Surfside. Entre ambos evento lo tin djnan manera Guy Gerber, Matthias Tanzmann, Guti Live, Serge Devant, Abril Love, Hanie. Vainc, Jean Perez , Diego Teran, Rafa Moros y mas. Ta trata di un elenco di dj internacional cu taya cu lo sa di crea un dia fenomenal pa e amantenan di bon musica. Pa por atende e pool party e persona mester tin su VIP Aito Pass of a cumpra un mesa na e concierto. E beach party diasabra na Surfside ta pa tur hende cu a cumpra un pass pa e festival pues for di General te cu VIP. For di bahada di solo e fiesta lo cuminsa na Surfside Beach (Serca di Aeropuerto) y lo sigi te den oranan di anochi. Diadomingo merdia lo start e evento pa clausura e Island Takeover Festival. Esaki lo ta pa 1 or di merdia tambe na Surfside Beach. Directamente for di New York un e djnan mas popular di e area lo ta na Aruba pa asina pone e beach sacudi. E no lo hacie su so, pero hunto cu diferente otro invitado y tambe dj nan local manera Dj Sky, Dj Kash, Renzo M, Big Rig, Chris Stick y Samil. Ta invita tur boto tambe pa ta parti di e evento aki. Pues e invitacion ta keda pa sigi cu e ambiente di Island Takeover awe diasabra cu dos evento y diadomingo cu e ultimo evento.

D. Soly's & More

ta invita Aruba henter na su:

Celebration

Tent Sale

Fecha: Diasabra 03 y Diadomingo 04 di november 2018

Adres: Piedra Plat 103-B **Tel:** 592 1874

Orario: 10.00 a.m. – 06.00 p.m.

- *Tur articulo bou di tent lo bai pa Afl.35,- of menos.*

Damas:
Accesorios, tas, short, shimis, jumper largo y cortico.

Caballeros:
Camisa, mea, faha, t-shirt..

Comentario:

Orguyoso y gradici di ta parti ainda di DIARIO den su di 38 aniversario

Mercedes Monge



E fecha aki, 3 di November, semper ta bira un espacio hopi special pa mi persona, pa duna danki na Matutino DIARIO, cu na Juni 1992 a tuma mi den servicio di su staf di redaccion.

Mi ta corda cu hopi gratitud e dia cu mi tabata tin mi entrevista cu nos director sr. Jossy Mansur, un persona cu den mi pensamento y mi curazon semper lo ta bibo, un mentor inigualable y un hefe cu a inculca den mi mas amor ainda pa mi carera periodistico, y te dia di awe mi lealtad pa su persona pasobra maske cu e no ta meymey di nos mas, den cada articulo cu mi redacta, den cada informacion cu mi busca, den cada entrevista cu mi haci, sr. Mansur ta sigui ta mi guia, pasobra el a deposita su confianza den mi, un confianza cu mi ta pidi Dios pa, nunca lo mi defrauda.

Logicamente, mi ta gradici tambe sra. Nuhad, cu tambe a ricibi mi como redactor sin conoce mi, sin mas referencia y carta di presentacion cu mi recortenan di prensa realiza den e Corant di Nos di mi tambe hopi keri y recorda Toty Arends, y den e otro dos medionan unda mi a yega di traha prome cu Dios a duna mi e oportunidad, y pakico no bise: e bendicion di drenta DIARIO.

Di e 38 añanan aki di Matutino DIARIO mi tin un trayectoria di 26 aña y mey como parti di redaccion: un di e retonan di mas grandi cu mi a asumi den bida, cu por cierto no tabata facil, y mas tanto den e temponan cu mi mester a cumpli cu mi rol di mama banda di esun di periodista, unda ambos tarea ta rekeri un atencion di 24/7. Si no tabata pa e flexibilidad di mi doñonan di trabao, lo mi no a logra. Tin dos persona cu tambe mi tin di gradici pasobra nan opinion a hunga un rol importante pa mi wordo tuma den servicio, cu ta Aureen Werleman y Django Simoons. Igual mi gratitud pa Juby Naar y Nilton Lacle, cu a kibra cabes na inicio, corigiendo mi Papiamento, pero…mi a siña si! Y tur mi coleganan en general, pasobra mi ta sigui considera cu DIARIO ta un famia cu nos ups & downs, nos diversidad di caracter pero cu hopi respet y aprecio mutuo.

DIARIO, mescos cu pa mi coleganan, ta mi cas. Akiden nos ta pasa minimo ocho y mas ora pa dia, ejerciendo e maraviyoso trabao di informa nos pueblo. Yuda skirbi e historia dia pa dia di nos pais: e escenario di cual tambe nos ta actor activo den e ehercicio di nos di cuater poder! Mi ta felicita mi Matutino stima, henter nos personal ademas di redaccion, cu nos 38 aña di existencia y sigur e famia Mansur cu semper a, ta y lo conta cu mi sosten y e sosten di nos tur pa nos Matutino sigui defende sr. Jossy Mansur su filosofia y lema, nos lema: "Berdad nunca a perhudica ningun hende, ni ningun pais!"

Adoption Day
Nine Lives Aruba
Foundation


November 3rd, 10.00 - 18.00


Bestial Pet House,
Tanki Flip 119





Homber deteni na faro pa posesion di droga



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs den oranan di mainta un homber a keda deteni. Polisnan tin extra vigilancia rond di zona turistico. E motibo ta pasobra tin basta turista birando victima ultimamente di ladronicia.

Mirando cu nan tin indicacion riba esnan cu ta cometiendo e actonan aki, a bay haci e control riba e auto specifico cu tabata tin sospecho riba su movecion ultimamente.

Durante control a resulta cu e persona tabata actua sospechoso. A bay haci control mas profundo y ta bin haya basta pildo di droga y tambe hash.

A detene e persona cu ta responsabel pa e auto. A bay cune warda y confisca e auto.

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio



Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 2 november 2018

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATOCHI			ZODIAC
5119 3128 7612	1014 0611 5324	7720 FLAMINGO 7327-1148-6158	MERDIA 3932 5745 7161	ANOCHI 2920 0352 0839	M A	9763 TAURO 0457 LEO

LOTTO DI DIA 10-19-24-26-29 | DFF 4895-3037 | BIG 4 M 2568 A 7900

PRIJS: 1,75 Florin *ehemplar*
ABONO: 38 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
Mariannellys Berry (asst.)
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—3 November 2018
Solo ta baha: 6:14 p.m.
—4 November 2018
Solo ta sali: 6:34 a.m.
Solo ta baha: 6:13 p.m.
—5 November 2018
Solo ta sali: 6:34 a.m.

SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diasabra 3 Nov. 2018:
Crystal Symphony:
(07:00 - 18:00)
—Dialuna 5 Nov. 2018:
Carnival Sunshine:
(13:00 - 22:00)
Norwegian Breakaway:
(08:00 - 18:00)
—Diamars 6 Nov. 2018:

EMERGENCIA NA ARUBA

Weekend 27 y 28 October 2018

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
3 Nov: Dr. Giel
4 Nov: Dr. Giel
NOTA: Pa emergencia so, Mainta 9'or pa 10'or y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:
3 Nov: Dr. Angela
4 Nov: Dr. van Ool
NOTA: Huisartsenpost di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloë NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
Botica Santa Cruz NV
Santa Cruz 54-A
Telefon 585-8028

DENTISTA NA WARDA

Weekend 3 y 4 November 2018

3 y 4 November 2018:
M. Rosales
Caya Ernesto Petronia 17-C
Telefon: 588-4100

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

Comentario:

Organizacionnan di prensa internacional y UNESCO sigur ta contra "media wet"

ORANEJSTAD(AAN)----E siman aki, y principalmente e ultimo tres dianan, na redaccion di DIARIO a drenta diferente yamada di ciudadanonan preocupa, cu ta puntra nos kico ta pasando cu nos medionan di prensa, esaki relaciona cu e detencion di algun miembro di prensa, y e anuncio di Minister di Husticia riba firmamento di un protocol, y ademas e hecho cu gobierno mes a lanza su app pa pueblo por lesa "informacion corecto y e verdad".

Tambe riba caya nos ta wordo acerca pa personanan cu tin e mesun pregunta aki, y incluso den lugarnan unda nos ta drenta hasta pa cumpra algo, tin hende ta mustra nos e mesun incertidumbre.

Un par di dia atras Vale Hart a skirbi un comentario den prensa cu cual mi ta completamente di acuerdo. Tin gobiernonan cu, pa limita e libertad di prensa y di expresion, a cuminza cu medida cu ta parce "inofensivo" pero despues a restringi y incluso introduci e asina conoci como "Ley Mordaza", detencion di periodistanan, y persecusion formal. Mi ta duna Hart tur su razon.

Gobierno mester tene hopi cuenta cu nan intencion ora di papia di cierto protocolo den e sentido di merma e di cuatro poder.

Si tira un bista riba e posicion di organismonan internacional, UNESCO por ehemplo, ta promove e libertad di informacion y expresion como un derecho humano fundamental di e proceso democratico. E ta asesora riba legislacion relativo na e medionan di informacion y den esaki e ta sensibiliza gobierno y parlamentonan y cualkier otro organo encarga cu tumamento di decision, riba e necesidad di garantiza nos libertad di prensa y di expresion.

Awendia, debi na algun suceso cu a tuma lugar na Spaña relaciona cu e asina yama "Ley Organica sobre proteccion de la seguridad ciudadana" y cu a drenta na vigor dia 11 di Juli 2014 door di e Partido Popular, y cu ta nada otro cu e popularmente yama "ley mordaza", a nace e Plataforma na Defensa di e Libertad di Informacion (PDLI), cual ta duna siguimento local y internacional y ta difundi cualkier atake contra e libertad di expresion via media y periodistanan, pa asina yuda e ciudadanonan tin conocemento kico ta libertad di prensa y di expresion y con pa defende e derechonan aki.

Y debi na e kibramento di e libertadnan aki cuminzando cu e libertad di prensa, den algun pais democratico mes y claro, den paisnan totali-

Sigui lesa pag. 21

Mini Mega

Diabierna 2 November 2018

09 11 14 18

Mega Ball 06

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: Tin 1 ganador Match 4
3er Premio: Tin 7 ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 91 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 124 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 6 Nov, 2018
Afl. 460.000,- MEGA PLUS Afl. 650.000,-

Demasiado accidente di auto e ultimo dianan aki:

Campañanan di concientizacion ta haci hopi falta atrobe

ORANJESTAD (AAN) – Diferente hende den nos comunidad ta puntra kico ta pasando na Aruba, cu tanto dalmento di auto ta tumando lugar, algun cu herido y otro cu perdida material so, pero esaki ta un problema serio.
Awo no ta dos auto ta dal den otro, pero tin mas di dos auto envolvi den diferente ocasion, y tin indicacion cu tin caso unda papia na celular mientras e chofer ta stuur ta un di e causanan.
Den e menos malo di e casonan, ora ta perdida material so tin, esaki ta crea un situacion masha fastiodo riba caminda unda e accidente tuma lugar pasobra e trafico ta keda stanca, e otro chofernan ta busca manera pa wak unda nan ta haya un caminda pa lora tuma otro ruta, e autobusnan di pasahero y Arubus ta keda sin caminda pa sigui core, y hopi hende ta haya stress.
E pregunta crucial ta, na unda e responsabilidad di cada hende cu ta core auto y ta causa accidente a keda? Ta parce cu pa delaster un cos tin hende ta perdiendo gevoel. Tur dia por mira automobilistanan core na un velocidad halto, poniendo otronan na peligro riba e camindanan principal.
Por mira diferente homber riba bromer sin nan helm bisti. Anto core duro tambe. Recientemente, un automobilista a dal riba un mucha riba bicicleta y no tabata e mucha su falta. Y asina por sigui menciona diferente kibramento di ley di trafico cu tin consecuencia pa un otro persona ademas di esun cu ta ocasion'e.
Ta parce cu mester cuminza cu un campaña di concientizacion riba trafico manera hopi aña pasa tabata tin. Por corda e polisnan retira Shon Pe y Papito Comenencia ora nan tabata papia den television pa concientiza e ciudadanonan incluyendo e peaton. Aworaki no tin esey mas pero mester bin bek. Asina no por sigui!

Humador di "pito" a laga cigaria di marihuana atras

ORANJESTAD (AAN):--- Presencia di polis a wordo solicita diahuebs, despues di merdia, na un Low Rise Hotel situa riba J.E.Irausquin Boulevard .
Hefe riba servicio a dirigi un unidad pa e hotel encuestion. Parce cu lo a descubri un cigaria di marihuana y tabata e manager di inicial M. cu a entrega e patruya e cigaria di Marihuana.
El a conta polis cu el a haya e cigaria den cura, na e banda pariba, di parti noord di e hala di e compleho. No ta conoci na kende e cigaria marihuana a pertenece.
Patruya polis a entrega e cigaria na e despacho "Unit G.C.", pa esaki wordo destrui.

Continuacion pagina. 20

tario, tin varios institucion cla pa sali na defensa di e derechonan fundamental aki.
Pa menciona algun: Federacion Internacional di Periodistanan, Comite pa Proteccion di e Periodistanan, Reporteronan sin frontera, Instituto Internacional pa e seguridad di prensa, Instituto Internacional di Prensa, Asociacion Internacional di Corant, Intercambio Internacional di Libertad di Expresion.
Pues, mas di un organizacion unda pa acudi pa haci denuncia y busca ayudo internacional ora cu e libertad di prensa y di liber expresion ta wordo perhudica.
Mi ta sinti cu aki na Aruba nos tin un precedente na e momentonan aki, y mi ta un di esnan solidario cu e coleganan concerni, y mi no ta di acuerdo absolutamente cu cualkier intento pa silencia nos voz ni den e manera mas "inocente", minimo y disimula!

Mercedes Monge

BUSCA PALABRA

REAPERTURA

S	T	O	S	U	G	V	M	P	T	O	P	Q	O	O	W	F	I	Z	Q
P	D	A	P	E	C	E	T	E	A	W	M	P	E	S	P	E	T	H	E
E	S	N	L	O	E	Q	B	G	N	T	E	R	X	O	E	A	P	J	H
V	S	M	O	F	R	M	I	B	M	R	E	Y	P	Y	T	H	W	W	S
A	X	U	M	F	X	T	N	K	A	D	N	U	E	U	N	H	T	I	M
X	V	Y	O	K	N	C	U	T	S	A	E	N	R	G	E	G	G	P	U
W	I	U	W	H	S	E	O	N	Z	L	O	M	I	R	M	X	I	V	F
O	M	L	G	S	T	R	T	I	I	I	G	S	T	O	L	W	W	Y	I
E	T	H	P	P	N	H	N	N	C	D	Z	C	O	V	A	P	K	U	Y
M	E	T	S	A	N	A	G	A	E	K	A	I	U	P	R	K	B	I	N
X	B	C	N	I	G	R	T	I	M	M	C	D	R	X	O	L	E	O	H
I	Q	T	C	R	S	N	C	X	L	L	U	V	S	U	P	A	O	B	O
L	G	J	O	B	E	H	U	B	H	B	N	N	G	Z	M	N	V	J	S
M	R	S	H	S	B	E	Y	Q	F	O	K	O	O	W	E	K	P	G	D
T	E	S	E	A	I	N	R	O	F	I	L	A	C	M	T	Q	D	W	L
F	D	R	W	Q	B	R	N	H	R	J	X	T	N	G	E	O	Q	N	R
J	P	P	U	Q	G	S	L	B	G	M	H	H	I	S	T	O	R	I	A
O	B	H	J	Z	C	L	F	T	V	F	G	W	D	L	G	X	F	E	L
G	M	Q	O	W	Z	I	E	A	S	L	I	Q	Q	Y	F	K	O	U	G
H	U	D	I	S	H	I	B	A	N	A	W	N	B	H	M	S	L	H	C

CALIFORNIA
HISTORIA
LIGHTHOUSE
OPERATORNAN
ORGANIZA
PRESENTACION
EXPERITOURS
HUDISHIBANA
MONUMENTENFONDS
OPORTUNIDAD
ORGUYOSO
TEMPORALMENTE

Sudoku

Conceptis Sudoku By Dave Green

				5	2			6
		7		1	4			
	3							
			1				2	8
6	2						5	4
1	5				9			
							9	
			9	3		7		
5			4	8				

Difficulty Level ★★★★ 11/03

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Resultado edicion anterior

2	1	6	4	9	8	5	7	3
8	7	5	2	1	3	9	4	6
9	3	4	5	7	6	2	1	8
5	8	2	9	6	1	4	3	7
3	6	9	7	5	4	1	8	2
1	4	7	8	3	2	6	5	9
4	9	3	1	2	7	8	6	5
7	2	1	6	8	5	3	9	4
6	5	8	3	4	9	7	2	1

Difficulty Level ★★★★ 11/02

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

Mi ta lembe un Mi ta lembe un cayente:

Mi a pase un wanta.



Deporte Local

Diez equipo lo ta participando den e di 17th Aruba Dolphins Invitational

ORANJESTAD (AAN)- Un total di 198 landador di 10 ekipo, representando 5 pais ta batayando e fin di siman aki na Piscina Olimpico Roly Bisslik pa mira ken lo bira campeon di e 17th Aruba Dolphins Invitational.
E ekiponan cu lo ta presente ta: Bonaire Barracudas, Casa D'Italia Zulia, Club de Natacion
Guadalajara, Orca Swim Club Curacao, Sithoc Swim Club, Typhoon Swim Club, Sports 4 U, Stingray Swimming, Swimming team The Orcas y naturalmente Aruba Dolphins Swimming.
E aña aki nos lo conta tambe cu presencia di nos team di 'Crossing For Hope', cu ta preparando
pa nan hazaña historico dia 11 di november. Nan lo tin un stand unda publico lo por cumpra
diferente memorabilia relaciona cu e hazaña. Tambe lo tin presencia di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba, cu lo ta colectando donacion den publico.
E programa ta como lo siguiente:
Ayera Diabierna tabata tin apertura y desfile y despues a sigui caredanan.
Awe Diasabra 3 di November 2018 lo tin 2 sesion di competencia.
Mainta e warm-up lo ta 8.30 am y e caredanan lo start pa 9.30 am. E eventonan pa diasabra
mainta ta 400m Free, 50 Fly, 100m Back, 200 Breast, 100m Free y e estafettenan di 200m Mixed
Free Relay.
Atardi e warm-up lo ta 5.00 pm y e caredanan lo cuminsa 6.00 pm. E eventonan pa diasabra atardi ta 50 Back, 200m Free, 200m Back, 100m Breast y e estafettenan di 200m Mixed
Medley Relay.
Diadomingo 4 di November 2018 lo cuminsa pa 8.30 am cu warm-up y e caredanan lo cuminsa
pa 9.30 am. E eventonan pa e dia aki lo ta 200m I.M., 50m Freestyle, 100m Fly y 200m Freestyle Relay.
Entrega di premio lo tuma luga diadomingo merdia, mesora despues di e competencianan na
piscina mes.



Diadomingo awor tin offroad triathlon nacional



ORANJESTAD (AAN) - Diadomingo awor 4 di november, Aruba Triathlon Association lo tene penultimo actividad di e temporada 2018, unda lo organisa e Off Road Triathlon esaki 7or di mainta na Arashi Beach. E OFF Road Triatlon Nacional lo bira e penultimo actividad pa e aña aki. Por competi den e categorianan di mucha, junior y adulto mientras por a bay den ekipo di relevo. Lo por competi riba dos distancia esta un "Full distance" unda lo ta landa 700 meter, bicicleta 14 km y core na pia 4.4 km, e asina yama "Half distance" unda lo ta landa 350 meter, bicicleta 7 km y core na pia 2.2 km. Den e categoria Full distance por competi Men 15-19 Men 20-29 Men 30-39 Men 40-49 Female open Men 50+ y Relay open. Mientras den e categoria Half Distance por competi Kids Male / Female under 10 Kids Male / Female 10-11 Kids Male / Female 12-14 Relay Kids open Male open y Female open.

E deporte di triathlon mundialmente ta ser considera un di esnan mas dificil pa praktica. E tres disciplinanan den un solo evento no ta nada facil, e landamento riba cierto distancia den awa ya caba ta trece su esfuerso cune, e recorido riba bicicleta cu ta sigui despues semper ta esun di mas largo y por ultimo coremento na pia riba un distancia di algun kilometer ta esun cu ta pisa mas sigur si e condicion di tempo ta uno pisa, sea ta den solo, frieu, ect. Na Aruba e deporte Triathlon a bira masha popular y cada bes mas y mas persona ta purba e reto den e deporte aki.

Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e competencia di Off Road Triathlon organisa pa Aruba Traithlon Association

Competencia di cabay awe y mañan



ORANJESTAD (AAN) - Celebrando 33 aniversario, diasabra y diadomingo lo tuma lugar e competencia di cabay di mas grandi, Interpaso na Villa Floralina.
Cu inscripcion di mas di 35 cabay, ariba diasabra pa 4'or di atardi lo cuminsa e categorianan di cabaynan di Paseo. Despues di e categorianan di Paseo lo sigi e modalidad di Trote y Galope, Trocha y Paso Fino. Ta premira competencia fuerte den loke ta e yeguanan di Trote y Galope caminda tin 5 yegua inscribi, como tambe e categoria di Paso Fino den yegua y macho. Ultimamente e potro Reflejo a sa di sali 3 biaha Gran Campeon consecutivo, y den Interpaso lo tin competencia fuerte entre diferente otro macho. Diasbara competencia ta cuminsa 4'or, caminda mas den anochi lo tin un show di cabay y anochi ta sera cu e banda One of a Kind. Entrada pa diasabra ta solamente 5 florin.
Diadomingo entrada ta gratis pa asina publico por aprecia un bunita competencia di jinete & amazona. Cu participacion di Aruba, Corsow y Republica Dominicana, lo tin mas cu 30 mucha y hoben den pista ta demonstra nan habilidad den e arte di Equitacion. Jueznan pa e Feria lo ta sr. Jose Colon y sr. Juan Carlos Palencia.

Deporte Local

Exitoso campionato nacional di hisamento di peso



ORANJESTAD (AAN) - Enconexion cu ASU Olimpiada, Aruba Amateur Weightlifting Association a organisa nan Campionato Nacional di hisamento di peso esaki a wordo teni diasabra 27 October 2018 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E campionato nacional a wordo dedica na Sr. Isnardo Faro tata di atleta Junior Faro cu a representa pais Aruba den dos Weganan Olimpico den pasado.

Aki ta sigui cu e resultado nan den femenino, den categoria 55kg Carolina Bocanegra ta logra den su hisada den snatch 35kg, clean & jerk 50kg pa un total di 85kg ta logra gana medaya di Oro.

Categoria 59kg Naomi Gomes ta logra den su hisada den snatch 43kg, clean & jerk 55kg pa un total di 98kg ta gana medaya di Oro. Categoria 64kg Gianina Medina ta hisa den snatch 45kg, clean & jerk 63kg pa un total di 108kg ta logra gana medaya di Oro y medaya di Plata a bai pa Souheila Wegereef cu a snatch 45kg, clean & jerk 60kg pa un total di 105kg cu e hisada aki Souheila ta kibra su record personal cu 35kg. Den categoria di 71kg Nathaly Geerman cu a bin bon prepara ta gana medaya di Oro cu un snatch 67kg, clean & jerk 90kg pa un total di 157kg. Nathaly ta kibra su record personal cu 20kg. medaya di Plata a bai pa Nicole Dijkhoff un atleta hoben cu tremendo condicion y talent ta hisa den snatch 66kg, clean & jerk 80kg pa un total di 146kg. cu e total aki Nicole ta kibra su record personal cu 23kg. Den categoria di 76kg Talisah Beke ta hisa den snatch 55kg, clean jerk 70 pa un total di 125kg ta gana medaya di Oro y Talisah ta kibra su record personal cu 14kg. Marjanne Vrolijk cu a hisa den categoria di 81kg ta logra den snatch 53kg, clean & jerk 62kg pa un total di 115. Cu e hisada aki Marjanne ta gana medaya di Oro y tambe ta kibra su record personal cu 11kg. por ultimo den categoria di 87kg Thaiyz Tromp no ta logra su hisadanan den snatch ta faya tur tres extento cu 40kg, clean & jerk ta hisa 55kg no ta logra pone total.

Den categoria di masculino tin e siguiente ganadornan.

Den categoria 67kg Jeremy Dijkhoff di apenas 14 aña ta logra den su hisada den snatch 75kg, clean & jerk 95kg y pa un total di 170kg. cu e hisada aki ta gana medaya di Oro y ta kibra su record personal cu 35kg y medaya di Plata a bai pa Sebastian Oduber cu ta hisa pa prome biaha hisando den snatch 63kg, clean & jerk 95kg pa un total di 158kg.

Den categoria 81kg medaya di Oro a bai pa Yunes Guzman cu a bin duro mes ta logra den snatch 100kg, clean & jerk 130kg pa un total di 230kg y ta kibra su record personal cu 40kg, medaya di Plata a bai pa Jean Pierre van der Lak cu a hisa den snatch 97kg, clean & jerk 120kg pa un total di 217kg y medaya di Brons a bai pa Laertes Araque di apenas 15 aña tambe un talent cu nos por spera hopi di dje den futuro ta logra den snatch 75kg, clean & jerk 107kg pa un total di 182kg. cu e total aki Laertes ta kibra su record personal cu 27kg.

Den categoria 89kg nos ta hanja Americao Thijzen ta gana medaya di Oro ta logra den snatch 90kg, clean & jerk 120kg pa un total di 210 y ta logra kibra su record personal cu 5kg.

Categoria 96kg Xalsky Schwengle ta logra den su hisada den snatch 75kg, clean & jerk 90kg pa un total di 165kg ta gana medaya di Oro. Tambe cu e total aki Xalsky ta kibra su record personal cu 35kg. Keith Cayama cu ta hisa pa prome biaha ta gana medaya di Oro den categoria di 102kg. ta logra den su hisada den snatch 100kg, clean & jerk 120kg pa un otal di 220kg. un talento cu hopi forsa por jega hopi leeuw den e deporte aki. Den futuro lo tende mas di e hoben aki.

Den categoria di 109kg medaya di Oro a bai pa Justin Illes cu a logra den su hisada den snatch 90kg, clean & jerk 120kg pa un total di 210kg. Por ultimo den categoria di mas di 109kg medaya di Oro a bai pa Ulrich Hoek despues di un comeback ta hisa den snatch 110kg, clean & jerk 140kg pa un total di 250kg, medaya di Plata a bai pa Jason Li cu ta hisa pa prome biaha ta logra den snatch 90kg, clean & jerk 120kg pa un total di 210kg.

Trofeo a bai pa overall winner y ganador absoluto di e Campionato Nacional den youth femenino a resulta Nicole Dijkhoff cu Sinclair Coefficient di 188.33.

Trofeo den Junior ganador absoluto ta Nataly Geerman cu Sinclair Coefficient di 199.84

y den senior ganador absoluto ta Gianina Medina cu un Sinclair Coefficient di 141.27

Overall winner y ganador absoluto den categoria di masculino trofeo a bai den Youth pa Jeremy Dijkhoff cu un Sinclair Coefficient di 233.70. den junior trofeo a bai pa Sebastian Oduber ganador absoluto cu Sinclair Coefficient di 215.52 y den senior trofeo a bai Yunes Guzman ganador absoluto cu un Sinclair Coefficient di 285.88

Tambe Plakaat a wordo entrega door di Presidente di AAWA Sr. Hugo Themen na Sr. Isnardo Faro cu a juda e federacion di weightlifting como voluntario pa mas di 26 aña y tambe a entrega un plakaat na e atleta Maximiliano Kienitz campion di Argentina cu a duna un tremendo demonstracion.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda palabra di pabien na tur atletanan cu a pone recordnan nobo y tambe pa esun nan cu a kibra nan record personal.

E medaya y trofeo nan a wordo entrega door di Ex miembro di directiva di ASU Sr. Emiterio Bareño.

Deporte Local

Amika Every lo participa den e di VIII Campeonato Centroamericano de Gimnasia Juvenil na Panama



ORANJESTAD (AAN)- Luciendo e uniform nacional y cu e confiansa di por experencia un competencia diferente, e jovencita gimnasta di e selecion di Aruba, Amika Every (12 aña) a sali pa Panama, hunto cu e delegacion di Aruba pa e "VIII Campeonato Centroamericano de Gimnasia Juvenil" pa participa cu alrededor di cien atleta di siete diferente pais di Centro America, Caribe y Mexico. Ya caba e entrenamentonan a inicia y e competencia ta tuma lugar diasabra dia 3 di November.



Amika Every ta integrante di e seleccion nacional hubenil di e Federacion Gimnastico Arubano (FGA), cu a wordo selecciona pa e comision tecnico di FGA pa representa Aruba den e disciplina di gimnasia artistico femenino hubenil. Ta e prome ocacion cu un gimnasta hubenil di Aruba ta atende dicho competencia.

Tras di lunas di preparacion pa por a atende e competencia Panamericano na luna di Juni y despues di a recupera di un lesion na su pia, Amika a continua cu su preparacion na Medellin y Republica Dominicana y ta cla pa e siguiente reto. Parti di su preparacion tabata e campeonato Suramericano na Cali den luna di Juli unda cu Amika a logra retene su titulo di campeon Suramericano pa e aparato di piso. Amika a demostra un interes permanente pa perfecciona su estilo y pa siña elemento nobo pa logra alcanza e requisitonan di e categoria hubenil.

Participacion na e campeonato Centroamericano ta un reto nobo pa Amika ya cu ta e prome biaha cu Aruba ta competi den categoria hubenil riba nivel internacional. A realiza algun modificacion den su entrenamento como tambe den su rutinanan como cu e structura di presentacion y puntuacion ta usa parametro y reglanan di e Federacion Internacional di Gimnasia (FIG). E gimnasta Arubano tin un bon nivel di competencia y ta concentra pa obtene un bon presentacion di su rutina y purba logra ehecuta algun elemento nobo.

Amika ta forma parti di e delegacion cu ta representa Aruba na "VIII Campeonato Centroamericano de Gimnasia Juvenil" na Panamá hunto cu gimnasta Kim de Vries, coach nacional sr. Jimmy Palma acompaña pa presidente di FGA, sra. Milly Bagheri. Amika lo midi su nivel competitivo den e aparatonan Salto, Barra Asymetrica, Viga y Piso den e categoria hubenil (13-15 aña) banda di su contrincantenan di El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Honduras, Panama y Mexico.

Awe ta dia di revancha den domino





ORANJESTAD (AAN)- Na Hulandes nan ta bisa "driemaal is scheepsrecht".

Ora bo a faya dos biaha caba, hopi biaha di tres biaha si lo bo logra. Esaki por lo menos ta e speransa di Team Biba Lekker kende ya a perde dos biaha caba cu Team Balashi Knights. Wel amantenan di bon domino, diasabra 3 di november cuminsando pa 8'or di anochi, 99 Bar & Restaurant, mihor conosi como e unico domino square garden na mundo, lo ta scenario di otro revancha grandi ora Biba Lekker pa di tres biaha purba su suerte cu Balashi Knights!

Manera tur amante di domino sa, e conosido team Balashi Knights ta un di e weso duro nan cu tin den bush league!

Biba Lekker pa dos biaha caba a kibra nan diente ariba e weso duro aki, y awor ta bay hasi di tres intento pa "kraak" e weso aki y saca su "tutu"! Yega y haya sa si ta berdad!

DEPORTE INTERNATIONAL

Lakers a gana Mavericks 114-113



LOS ANGELES: Diaranzon anochi ora cu Los Angeles Lakers a pensa di bay gana e wega contra Dallas Mavericks relativamente facil, Mavericks a bin bek pa hasi e wega uno preta.
Lakers na dado momento tabata tin un ventaha di 19 punto y faltando algun minuut ainda nan tabata tin un ventaha di rond di 10 punto, pero Dallas a lucha y a bin bek.
Na final LeBron James a anota un tiro liber faltando 2 seconde, pa Lakers gana e wega 114-113.
Faltando 7 seconde Mavericks a empata e wega 113-113, pero ora cu James tabata bayendo den direccion di e basket pa purba anota, nan a comete un falta riba dje.
El a faya e prome tiro liber, pero e di dos si a drenta pa Los Angeles gana nan di dos wega na cas.
Maximo anotador pa Lakers tabata James mes cu 29 punto, mientras cu Kyle Kuzma a contribui cu 18.

Curry a anota 37 punto pa yuda Warriors gana Pelicans 131-121



OAKLAND: Diaranzon anochi na prome instancia e chens tabata grandi cu Anthony Davis no lo hunga pa New Orleans Pelicans contra Golden State Warriors.
Sinembargo, na ultimo momento el a haya e O.K pa hunga, pero el a logra solamente 17 punto, cu ta bao di su average.
Pelicans a hunga bon si y a duna Warriors un bon bataya, pero Steph Curry un biaha mas tabata hopi bon anotando 37 punto y Golden State a gana e wega 131-121.
Kevin Durant a contribui tambe pa Warriors cu 24 punto y 8 asistencia, mientras cu Klay Thompson a termina cu 18 punto.
Banda di su 17 puntonan, Davis a caba cu 12 rebounds y 7 asistencia.
Maximo anotador pa New Orleans tabata Jrue Holiday, kende a logra 28 punto y 9 asistencia.

Cadiz a sorprende Espanyol den Copa del Rey, ganando 2-1



SPAÑA: Diahuebs Cadiz a sorprende Espanyol den Copa del Rey, ganando e prome wega na nan cas 2-1.
Cadiz ta hunga den di dos liga di España, pues Espayol cu ta hunga den La Liga a cuminza e wega como faborito.
Sinembargo, Cadiz a bay ariba den prome minuut caba, door di un gol di Dejan Lekic.
Den di 35 minuut Javier Puado a duna Espanyol esperanza, empatando e wega 1-1.
Sinembargo, den prome mitad mes, esta den di 41 minuut, Karim Azamoum a anota e 2-1, cu a resulta di ta e resultado final di e wega.

Almeria y Villareal a keda empata 3-3



SPAÑA: Diahuebs despues di perde e ventaha, Almeria a bin bek pa empata nan wega di Copa del Rey na cas contra Villareal, cu ta hunga un division mas halto, esta den La Liga.
Almeria a bay ariba, despues tabata perdi y na final a logra un empate di 3-3.
E prome gol di Almeria tabata un penalty cu den di 52 minuut a wordo anota pa Chema Nuñez.
Den di 68 minuut Santi Cazorla a anota un gol pa empata e wega 1-1 y den di 78 minuut Francisco Callejon a anota un auto-gol pa duna Villareal un ventaha di 2-1.
Ora cu den di 83 minuut Samuel Chukwueze a anota e 3-1 pa Villareal, nan a pensa di bay cas cu un triunfo.
Sinembargo, den di 86 y di 90 minuut, Sekou Gassama a anota, pa duna Almeria un empate di 3-3.

DEPORTE INTERNATIONAL

Castigo di prison di 50 dia pa Bendtner, despues di ataca chofer di taxi



COPENHAGEN: Nicklas Bendtnet tin cu sinta un castigo di prison di 50 dia, despues cu el a ataca un chofer di taxi.
E hungador di seleccion di Dinamarca a tende e veredicto di huez Diabierna na Copenhagen.
E atacante di Rosenborg di 30 aña a apela e veredicto di huez, segun su abogado.
Bendtner den pasado a hunga pa entre otro Wolfsburg y Arsenal.

Hungador di medio campo di PSG Verratti a pasa un anochi den cel pa core bao di influencia



PARIS: Marco Verratti di 25 aña a wordo deteni den marduga di Diamars pa Diaranzon na Paris, pa core bao di influencia di alcohol.
E hungador Italiano di medio campo mester a pasa un anochi den cel, mientras cu muy probablemente e ta bay perde su rijbewijs pa hopi tempo.
Verratti, kende den zomer di 2012 a bay di Pescara pa PSG, a wordo deteni riba un ringweg na Paris, cu 0,49 promile di alcohol den su sanger.
Esaki mientras cu 0,20 ta permiti.
E hungador di seleccion di Italia lo mester presenta dilanti di huez despues.
Diaranzon mainta mesora Verratti a pidi su coach y bestuur di PSG despensa, pero asina mes el a haya un multa grandi di e campeon Frances.

Grecia, Bulgaria, Rumania y Serbia hunto ta pensando pa organiza Copa Mundial 2030



VARNA: Grecia kier purba di organiza e Copa Mundial di 2030 hunto cu Bulgaria, Rumania y Serbia.
E 4 paisnan di Balkan, ta pa explora si ta posibel pa nan organiza e torneo maximo di futbol.
E iniciativa pa esaki a bin for di Prome Minister di Grecia Alexis Tsipras.
“Segun nos, ta bale la pena pa papia riba e proposicion aki”, segun Prome Minister di Bulgaria Bojko Borisov, despues di reunionnan entre e 4 paisnan na Varna.
“Mescos con Bulgaria y Italia hunto a organiza e Mundial di volleyball recientemente, quizas nos lo por organiza e Copa Mundial hunto cu Grecia, Serbia y Rumania”, el a sigui bisa.
E paisnan di Zuid America esta Argentina, Uruguay y Paraguay a meld nan mes oficialmente caba como candidato pa e Mundial di 2030.
Morocco tambe ta pensando pa hasi un intento pa organiza e torneo.
Ta bay ta exactamente 100 aña despues cu Uruguay tabata anfitrion di e prome Copa Mundial.

Cubs a tuma e opcion riba Hamels



CHICAGO: Cole Hamels ta bay keda cu Chicago Cubs.
Cubs a tuma e opcion di 1 aña di 20 miyon dollar riba Hamels Diabierna.
Asina e rotacion di pitcher di e equipo di Chicago ta keda stabil pa temporada di 2019.
Si Cubs lo no a tuma e opcion, Hamels lo a haya 6 miyon dollar di buyout for di Texas Rangers.
Cubs a firma e pitcher surdo riba 27 di Juli for di Texas.
Den 12 wega cu el a cuminza, el a logra un record di 4-3, cu un ERA di 2.36.
Cubs a dicidi tambe di cambia pitcher Drew Smyly cu Rangers.
Smyly no a tira mas den Major League desde 2016, despues cu el a hasi ciruhia Tommy John riba su elleboog.
Otro aña e tin cu ricibi un salario di 7 miyon dollar.



Noticianan for di Hulanda

Rey Willem –Alexander riba entrenamento na Escocia cu mariniernan



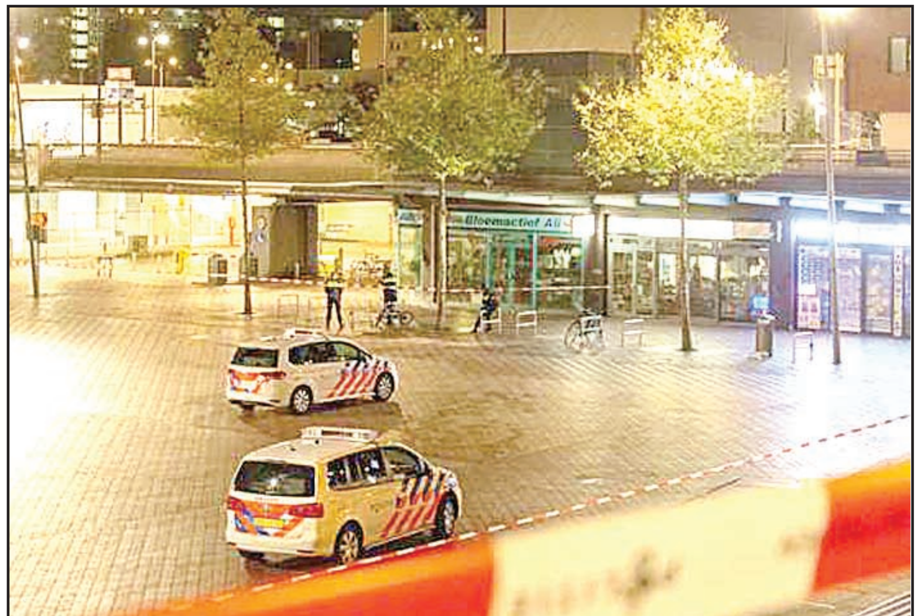
ESCOCIA: Koning Willem-Alexander a participa na un entrenamento den seronan .
Un total di 200 marinier a participa na e training.
E rey Hulandes a bishita e unidad Diahuebs y Diabierna.
El a participa na un entrenamento di sobrevivencia y a drumi pafo anochi, den un asina yama 'slaapzak' y bao di un lona.
Militarnan a sine con pa traha candela den naturaleza y con pa prepara un pisca.
E rey a participa tambe na un accion di atake, unda cu e militarnan mester a subi 100 meter riba un sero.
E entrenamento di sero na Escocia hunto cu e entrenamento di winter na Noruega ta pertenece na e trainingnan mas pisa pa e militarnan di Korps Mariniers.

Maastricht UMC ta construyendo un robot, cu riba su mes por hasi un diagnosis



MAASTRICHT: Maastricht UMC ta construyendo un robot cu riba su mes por hasi un diagnosis y por prescribi medicina pa pashentnan di curazon.
E robot tin un nomber caba, esta 'Molly'.
Maastricht UMC y un cantidad di partner internacional ta bay haya 4,5 miyon euro di subsidio Europeo, pa sigui desaroya e robot.
Molly despues mester por tuma decisionnan independiente, door di cual e cantidad di bishitanan pam hospital mester baha, mescos cu e gastonan halto di cuido.

Empresarionan riba Bijlmerplein tin problema cu criminalnan



AMSTERDAM: E empresarionan cu ta e blanco di granadanan di man y casonan di tiramento riba Bijlmerplein den Zuidoost, ta envolvi den un pleitamento den e circuito criminal.
Esaki segun prensa Hulandes, cu ta bisa cu esaki a wordo confirma pa fuentenan rond di e casonan.
Segun Het Parool, no ta conoci kico e motibo di e pleitamento ta.
Den marduga di Diaranzon pa Diahuebs hendenan a laga dos granada di man banda di e restaurant Surinameño P&G Roti riba Bijlmerplein.
Anteriormente hendenan a tira cu arma di candela riba e tienda di bende paña Organza, cu ta situa riba e mesun plenchi.

Ciudadanonan di Amsterdam ta hopi rabia cu aumento di tarifa pa parkeer den e ciudad



AMSTERDAM: Ciudadanonan di Amsterdam a reacciona cu disgusto riba e plannan di bestuur di e ciudad pa aumenta tarifanan di parkeer.
Den centro di ciudad e prijs ta bay ta 7,50 euro pa ora.
Areanan rond di centro di e ciudad tambe ta bay wordo afecta.
E tarifa den Oud-West ta cambia di 3 euro pa 6 euro pa ora.
"Esaki no por", segun un grupo di habitante di Amsterdam cu ta hopi rabia.
Nan ta spera cu por reconsidera e plannan pa e aumento aki, mirando cu ya caba ta caro pa parkeer den Amsterdam.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Manera Trump, Bolsonaro kier muda embahada di Brazil na Jerusalem



TEL AVIV: Despues di su triunfo como presidente electo di Brasil, Jair Bolsonaro, a referi un biaha mas na un tema controversial y polemico pa loke ta trata marco internacional. E futuro mandatario a confirma su intencion di traslada embahada Brasilero na Israel di Tel Aviv pa Jerusalem, den mesun liña di decision adopta pa Washington.

Den un entrevista cu corant, Israel Hayom, relaciona cu su plannan pa traslada embahada di Brasil na Jerusalem, un idea menciona durante su campaña electoral, Bolsonaro a indica cu Israel mester ta liber pa scoge su capital.

“Israel ta un pais soberano y si nan dicidi riba nan capital, nos ta di acuerdo cu esaki”, Bolsonaro a bisa. Y el a agrega: “Durante campaña electoral, mi a wordo puntra si mi lo traslada nos embahada, y mi a contesta cu si. Boso ta e unico cu ta dicidi riba e capital, no otro paisnan”.

Bolsonaro a bisa cu “Israel por conta” cu voto di Brasil den Nacionnan Uni “riba casi tur tema cu ta involucra e pais”. Pero el a enfatiza cu voto den Nacionnan Uni hopi biaha ta “apenas simbolico”, y ta yuda pa defini posicion cu un pais kier tuma.

E tema di ubicacion di embahadanan na Israel ta un tema hopi controversial. Mientras cu Estado hebreo ta considera henter ciudad di Jerusalem como nan capital, Palestino ta considera cu Oost Jerusalem ta capital di nan futuro Estado.

Merca y Mexico a deporta mas di 21.000 Salvadoreño entre Januari y October

SAN SALVADOR: Gobiernonan di Merca y Mexico a deporta mas di 21.000 Salvadoreño entre Januari y October di 2018, un 7,6 % menos registra den mesun diez luna di 2017, Departamento General di Migracion y Extranheria (DGME).

E fuente a indica cu Merca a deporta 12.534 Salvadoreño den e lapso, mientras cu Mexico a deporta 8.716, pa un total di 21.250.

E cifra ta menos na 1.757 Salvadoreño deporta den comparacion cu 23.007 registra durante mesun 10 luna di aña 2017, segun datonan difundi pa DGME.

Un caravana di 1.345 persona, segun cifranan di Organizacion Internacional pa Migracion (OIM), a sali for di capital Salvadoreño pa yega Merca.



Maduro a bisa cu e ta spera cu un “milagro” lo para sancionnan di Merca contra Venezuela

Presidente Venezolano, Nicolas Maduro, a bisa cu e ta spera cu “un milagro” pone fin na sancionnan contra Cuba y Venezuela, celebrando loke el a considera “e victoria mas sabroso” cu e isla a logra den Nacionnan Uni contra blokeo Mericano.

Sin menciona directamente sancionnan imponi e siman aki pa Merca contra su gobierno, Maduro a bisa cu “un milagro mester sosode” y “algun dia e presidente Donald Trump logra wak un caya sin salida” cu mesun “politicanan fracasa contra Cuba, Venezuela y Nicaragua”.

E mandatario a celebra votacion den Nacionnan Uni di 189 pais contra blokeo di Havana, na vigor desde 56 aña. “Un tremendo victoria! Pabien Cuba!”, Maduro a expresa, durante un acto transmiti den cadena obligatorio di radio y television.

“Presidente Donald Trump mester habri wowonan, e caminda ta respet, dialogo, no ta caminda di menaza, di chantahe, di sancionnan ilegal, esey no ta caminda di humanidad”, Maduro a enfatiza.

Merca a aumenta presionnan contra Venezuela, despues di anuncia sancionnan contra exportacionnan di oro, acusando e pais di ta -hunto cu Cuba y Nicaragua- un “troika di tirania”.

Asesor di Seguridad Nacional di Cas Blanco, John Bolton, a bisa den un discurso na Miami cu sancionnan nobo lo azota e sector di oro cu “a usa esaki pa financia actividadnan ilicito, yena nan saconan y apoya gruponan criminal”.

Cas Blanco a publica e decreto e siman aki. Bolton a splica na prensa cu sancionnan lo drenta na vigor inmediatamente y cu ta un peso “insoportable” pa gobierno Venezolano.

Venezuela ta azota pa un crisis politico y economico cu un hiperinflacion, cu segun FMI, ta bay alcanza 1.350.000% e aña aki.



*DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239*

Noticia Internacional

Pastor castiga pa denuncia casonan di abuso na Francia

PARIS: Lidernan di Iglesia catolico na Francia a castiga un pastor cu a reuni mas di 100.000 firma pa pidi renuncia di un cardenal pa e manera con el a maneha casonan di abuso sexual contra menornan di edad.

Pastor Pierre Vignon a bisa cu el a haya sa den un email cu ya e no lo wordo considera pa Corte di Iglesia, na unda el a sirbi como hues desde 2002.

Den un entrevista, Vignon a bisa cu e decision a indica cu lidernan di Iglesia ta tumando dos rumbo pa lidia cu abusadornan sexual den clero catolico. "Nan ta bisa cu nan kier haci tur cos, pero nan kier cera boca di informantenan", segun Vignon.

E email a bisa cu Vignon ya no lo ta hues di Iglesia, pero nan no a splica motibo di e decision tuma pa 12 obispo cu ta supervisa e area den zuidwest di Francia, e pastor a indica.

Vignon a bisa cu e ta acepta decision di obisponan y cu e no ta arepenti di a solicita renuncia di un lider di Iglesia.



Merca lo restablece sancionnan contra Iran, retira den marco di acuerdo nuclear

WASHINGTON: Merca a confirma oficialmente cu nan lo restablece sancionnan contra Iran cu a wordo retira den marco di acuerdo nuclear di 2015, pero a anuncia cu ocho pais por sigui importa petroleo di e nacion, segun Secretario di Estado, Mike Pompeo.



Departamento di Tesoro lo pidi pa Iran sali di circuito bancario di giro internacional Swift (cu excepcion di transaccionnan humanitario), y a anuncia cu nan a agrega 700 persona y entidad riba lista petro cu nan a establece sancionnan.

E reimposicion di sancionnan contra Tehran "ta enfoca pa evita cu e regimen usa entradanan pa propaga morto y destruccion alrededor di mundo", Pompeo a indica.

"Nos meta ta obliga Iran na bandona permanentemente nan actividadnan ilegal y cuminsa comporta nan mes como un pais normal", el a señala.

Pompeo no a nombra paisnan cu exempcion di prohibicion di cumpra petroleo Irani, pero a indica cu e excepcion a wordo otorga na paisnan cu a priminti of cu ya a cuminsa recorta nan compras di petroleo di e republica islamica, cu economia ta depende fuertemente di e entrada aki.

E lista di paisnan lo wordo divulga dialuna, pero Secretario di Estado a indica cu ningun miembro di Union Europeo ta forma parti di esaki.

Expertonan a concede exencion na Zuid Korea, India, y hasta Turkia y China.

"Presion maximo ta implica presion maximo", Pompeo a enfatiza.

E anuncio a tuma lugar seis luna despues cu presidente Donald Trump a sali di acuerdo nuclear cu Iran y a cuminsa restablece sancionnan cu a wordo suspendi of elimina pa su predecesor, Barack Obama.

Un diplomatico Europeo a analiza e accion: "Esaki ta e mesun plan di guera aplica na Kim Jong Un y Noord Korea: sancionnan, maximo presion y despues nan ta cla pa negocia".

Economia Irani y nan moneda a sufri durante varios luna.

Trump a indica cu e ta cla pa reuni cu lidernan di Iran pa negocia un acuerdo global riba un base di 12 condicion estableci pa Merca: restriccionnan mas duro fiha den texto di e acuerdo di 2015, e final di proliferacion di misil balistico y actividadnan considera "desestabilizador" di Tehran den paisnan bisiña, manera Siria, Yemen, Libano.

Merca a retira sancionnan contra Ministernan Turco despues di liberacion di pastor evangelico

WASHINGTON: Departamento di Tesoro di Merca a anuncia retiro di sancionnan economico imponi contra Ministernan Turco di Husticia y Interior, Abdulhamit Gul y Suleyman Soylu, respectivamente, despues di liberacion di pastor Mericano, Andrew Brunson di parti di Ankara na October.

Sancionnan contra Ministernan a wordo imponi pa motibo cu nan a wordo considera responsable di detencion y aresto di Brunson na 2016, acusa di supuesto vinculo cu gueriya kurdo di Turkia, di Partido Trahadornan di Kurdistan (PKK).

Como consecuencia, nan cuentanan bao hurisdiccion Mericano a wordo congela y a prohibi transaccionnan financiero cu entidadnan Mericano.

E designacion a tuma lugar den marco di ley Global Magnitsky, cu ta permiti Washington sanciona individuo of companianan involucra den abusonan di derechonan humano of corupcion alrededor di mundo.

Despues di celebra su liberacion, presidente di Merca, Donald Trump, a indica cu tabata un "paso tremendo" pa mehora relacionnan cu Ankara.

E caso di Brunson, kende tabata bibando na Turkia den ultimo dos decada, a exacerba tensionnan entre Washington y Ankara desde Juli pasa.





Noticia Internacional

Pelea a caba cu dos persona hinca cu un arma blanco den sede di Sony na London



LONDON: Polis Britanico a atende un caso den oficinanan di Sony Music na London, despues cu dos persona a wordo hinca cu arma blanco, cu segun e compania, tabata un pelea violento entre dos empleado.

E empleadonan di e compania a wordo evacua di e edificio, cu tambe ta sede di grupo Warner Music.

"Dos miembro di e equipo di catering a cuminsa un pelea violento", Sony Music a bisa den un comunicado.

"Dos homber a wordo herida cu un arma blanco. Nan a wordo deteni na e sitio pa e atakenan grave", polis di London a informa.

"E hombernan a wordo traslada pa hospital y nan a haya atencion medico. Nan heridanan no ta representa un peliger pa nan bida", polis a agrega, indicando cu e incidente, na unda durante armanan di candela no a wordo usa, no a wordo considera un acto terorista.

Mas di 26.000 docter ya bandona Venezuela



Venezuela ta pasando den un di e peor crisis di su historia y tin, den momentonan aki, un importante salida di profesionalnan clave. E salida masal di 26.160 profesional di salud ta preocupa e poblacion y mas di mey di pashent cu ta cla pa wordo opera.

Presidente di Federacion Medico Venezolano, Douglas Leon Natera, a alerta riba e cifra y sostene cu esaki ta sucede pa falta di producto y remedinan; y salarionan abao di hospitalnan.

Durante 2017, 22.600 docter a bandona e pais. "E lista mas recien cu nos a realiza dos dia pasa a demostra cu e cifra di docternan cu a bandona e pais ta 26.160, loke ta representa un aumento di 4.000 docter den un solo aña", Leon Natera a bisa durante un entrevista pa Union Radio.

Di otro banda, el a señala cu tin un lista di 560.000 pashent ta wardando un operacion den hospitalnan publico y el a splica cu, esnan den sector priva tambe tin problemanan economico ya cu remedinan a aumenta na prijs astronomico.

Un 40% di docternan recien gradua di Facultad Nacional di Medicina di Venezuela, a prefera di bandona e pais y busca mihor oportunidad den exterior. Pa motibo aki, den ultimo cuatro aña, alrededor di zuid di Latinoamerica, ta conta cu presencia di hopi docter Venezolano.

Colombia a pidi donacionnan internacional pa atende exodo Venezolano

BOGOTA: Canciyer Colombiano, Carlos Holmes Trujillo, a boga na Bogota pa comunidad internacional duna fondonan pa permiti e region atende Venezolanonan cu ta huy di nan pais pa motibo di e crisis social, economico y politico.

Trujillo a expresa esaki na prensa durante presentacion di informe "Migracion desde Venezuela na Colombia: impacto y estrategia di respuesta den corto y mediano plazo", un documento di Banco Mundial (BM).

"Logra pa comunidad internacional dispone di recursonan cu caracter di donacion pa por haci intervencion humanitario urgente den varios punto critico y defini rapidamente estructura financiero regional di manera cu cada un di e pais afecta pa e crisis di imigracion por accede na e recursonan aki", Trujillo a splica.

Segun e documento di BM, atende Venezolanonan ta nifica pa Colombia un gasto di entre 0,23 y 0,41 % di PIB di e pais.

Gobierno Colombiano a asegura cu segun cifranan di organizacionnan internacional, e mas di 2,3 miyon di imigrante Venezolano cu a bandona nan pais, un 50 % ta na Colombia.



DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239



Potret di Princes Leonor, cu su 13 cumpleaños, a duna su prome discurso publico na Madrid. Princes Leonor, heredero di trono di Spaña, a duna su discurso den un acto oficial cu motibo di 40 aniversario di Constitucion, na unda el a lesa parti di e texto di Carta Magna.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

"Diversividad linguistico ta mas y mas den peliger como cu mas y mas idioma ta disparce"

ORANJESTAD (AAN): Den su discurso relaciona cu e tratamento di Ley di Ortografia di Papiamento diahuebs ultimo, parlamentario Shailiny Tromp-Lee a trece padilanti cu tin diferente motibo pa ta den sentimento di celebracion y esakinan ta:

E aña aki ta aña di Papiamento,

E aña aki nos a celebra 15 aña di oficialisacion di Papiamento banda di Hulandes aki na Aruba,

E aña aki a keda lansa un aplicacion caminda cu nos tur por check con ta skirbi Papiamento of check si cierto palabra ta existi na Papiamento,



E aña aki a tuma lugar na Aruba e conferencia 'Papiamento idioma oficial',

E aña aki un biaha mas a keda organisa diferente actividad dirigi ariba nos dushi lenga materno manera Arte di Palabra pa hoben y esun pa adulto, e feria dedica na Papiamento, competencia Poëta di Patria y asina por sigui menciona.

Y awor cu tur orguyo y honor Parlamento ta trata e ley di ortografia di Papiamento! Asina Parlamento tambe ta aporta na e aña di Papiamento. Algo cu desde inicio di e aña aki sra. Tromp-Lee a anuncia cu e lo dedica atencion pa haci esaki un realidad, esta pa percura pa e ley aki bini riba agenda. Conhuntamente cu su colega Sue Ann Ras nan a logra esaki! Inicialmente a sinta cu stakeholders, djey a percura pa e presentacion di algun miembro cu a forma parti di comision cu durante tempo a traha ariba e ortografia di Papiamento y alabes miembronan di algun grupo di trabou. E presentacion aki a tuma lugar dia 29 di augustus 2018 pa henter parlamento y cual a culmina den tratamento di e ley di Ortografia di Papiamento diahuebs ultimo.

Un ley di ortografia cu despues di a keda oficialisa na aña 1976 a conoce diferente comision y gruponan di trabou cu a traha riba dje, cual trabounan a conoce un culminacion na aña 2007 caminda Parlamento den un reunion di Comision Central, dia 6 di juli 2007 a expresa e sentimento positivo pa aplica e reglanan describi den e concepto presenta e tempo ey. Anticipando e formalisacion final e concepto di e ley di Ortografia a yega Parlamento 10 aña pasa y cual porfin ta wordo formalisa diahuebs ultimo!

Enberdad Papiamento ta di fiesta! Pero manera sra. Martha Dijkhoff di Curacao a bisa durante di e Conferencia 'Papiamento idioma oficial' cu a tuma lugar recientemente aki na Aruba: "Mester duna cuminda na e yiu, sino nos tur sa cu e lo muri".

Esaki ta netamente loke e aña aki riba dia 21 di februari Dia Internacional di Idioma Materno, UNESCO a bisa y a enfatisa indicando nan compromiso pa promove diversidad linguistico y alabes a invita tur e paisnan miembro pa celebra e dia aki den mas tanto idioma posibel, pa corda tur hende cu diversidad linguistico y multilingualismo ta esencial pa un desaroyo duradero y sostenibel.

Diversividad linguistico ta mas y mas den peliger como cu mas y mas idioma ta disparce. Segun UNESCO cada dos siman mas o menos un idioma ta disparce, cu e consecuencia cu hunto cu ne henter un cultura y herencia intelectual ta disparce.

Den su discurso parlamentario Tromp-Lee a subraya e importancia di e parti di e mensahe di e Director General di UNESCO relaciona cu e Dia Internacional di Lenga Materno 2018 cu ta como lo siguiente: "Un idioma ta hopi mas cu un medio di comunicacion. E ta un vehiculo necesario pa nos humanidad. Nos balornan, nos creencianan, nos identidad ta ancra den nos idioma. Ta pa medio di idioma nos ta transmiti nos experiencia, nos tradicion y nos conocemento."

Tambe sra. Tromp-Lee a trece padilanti cu aprobando e ley aki, Parlamento ta aportando grandemente na e siguiente puntonan importante pa loke ta trata nos idioma, esta:

Crea uniformidad cu ta asina necesario y desea.

Percura pa un herment legalisa cu ta hopi importante pa nos enseñansa principalmente pa nos scolnan multilingual, secundario y avanza.

Percura pa un bon uzo di nos dushi idioma Papiamento cu nos pueblo en general, gobierno, comercio y prensa por usa di un forma corecto.

Por ultimo, pero sigur no menos importante, nos ta duna nos idioma e balor cu e merece!

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



CONSIDERATI
PARTNERS FOR THE DIGITAL WORLD

12 november
Tijd: 8:30-12:00
Kamer Van Koophandel

Privacy training door dé autoriteit van NL

Is uw organisatie al GDPR compliant?

GET DATA PROTECTION READY
privacy

Schrijf u nu in!

https://bit.ly/2Qpp2Hx




info@caribbeanidentity.com

+297 661 6446

Jeep a dal "Jun Jun" den Arendsstraat







ORANJESTAD (AAN): Diaranzon merdia a sosode un accidente di trafico den Arendstraat na Playa. Pa un motibo ainda desconoci, chauffeur di un Jeep Suzuki a dal un peaton. Ta trata aki di e conocido di bario "Jun Jun".

E impacto di e sla tabata bastante fuerte cual a causa un kap grandi tambe na su cabes.

Su cabes tabata sangra bastante y por a mira bastante sanger riba caminda principal.

Polis cu a atende e accidente a sera caminda pa asina Ambulance por a yega pa duna asistencia medico. Pronto recuperacion pa "Jun Jun".

Vivian Laurens de Cuba a celebra su cumpleaño





ORANJESTAD (AAN): Na Vivian Hair Studio, Vivian a celebra su cumpleaño cu su clientenan y trahadornan. Un dia hopi agradabel unda cu tabata tin diferente snacks bolo y cuminda manera hopi aña. DIARIO ta desea Vivian hopi aña mas yena cu amor y bendicion.

Susto grandi durante accidente pisa na Paradera









ORANJESTAD (AAN): Un accidente basta fuerte a keda registra riba e caminda di Paradera direccion Sero Patrishi. Un pickup color blanco tabata bay direccion pabou. E chauffeur di e Suzuki Vitara tambe tabata bay direccion pabou. Na dado momento e chauffeur di e Suzuki a bay lora na man robez pa bay na un adres. E momento ey e pickup tabata pasando e Suzuki. E pickup a dal den e Suzuki y kita baha caminda y pega den un mata canto di caminda. No tabata tin herida pero si esnan envolvi a pasa den un susto.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:"Durante cu nan ta papia nos idioma materno

"Hopi hende ta machica Papiamento cu un cantidad di palabra na Ingles y Hulandes"

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Shailiny Tromp-Lee den su discurso relaciona cu tratamento di e ley di Ortografia di Papiamento a vocifera tambe su pensamento pa loke ta e uzo di nos idioma materno caminda el a trece padilanti cu lamentablemente, pa motibo cu mayoria di nos no a siña nos mes idioma den nos sistema di enseñansa, nos ta kere cu nos por machica nos idioma Papiamento manera nos ta haya ta bon.

Hopi hende ta machica Papiamento cu un cantidad di palabra na Ingles y na Hulandes durante cu nan ta papia nos idioma materno. Esaki ta un di e peligernan cu Papiamento ta coriendo awor, banda di e fenomeno cu tin hopi bou di nos hobennan cu ni sikiera kier sigui papia Papiamento. Y tin un grupo grandi di hoben actualmente cu ta papiando Ingles cu otro riba caya y na scol.

Esaki ta un di e motibonan pakico nos mester institui bek e Comision di Standardisacion di Papiamento di Aruba. Den añanan '70 tabatin e Komishon Standardisashon di Papiamento (KPS) cu tabata consisti di Papiamentistanan di Aruba, Boneiro y Corsou, kendenan hunto tabata traha riba e standardisacion di palabranan na Papiamento. Y ainda nos tin algun experto pionero di Aruba cu ta na bida, na ken lo por pidi conseho con pa lanta e comision aki pa sigui cu e trabou asina importante y necesario.

P'esey sra. Tromp-Lee ta spera di curason cu cada un di nos realisa cu Papiamento ta nos mester cuid'e, proteg'e y mas cu tur cos nos mester ta orguyoso di dje. Mayornan tin e tarea principal pa garantisa cu e Papiamento den tur sentido di palabra ta keda traspasa pa nos siguiente generacion. Gobierno tin e deber pa mas pronto cu ta posibel bin cu un plan nacional pa loke ta trata nos idioma. Comercio y prensa mester duna atencion special na nos dushi Papiamento. Hopi biaha nos mester constata cu propaganda, promocion, foyeto di informacion etc. aki na Aruba ta na Ingles. No por laga prensa afor, pasobra diariamente nan t'esnan cu mas ta influencia y tin un impacto ariba e bon uso di Papiamento di nos pueblo. Y con nan por haci esaki? Door di duna e bon ehempel, skirbi'e y papi'e corectamente. Atencion special sra. Tromp-Lee kier duna na nos profesionalnan hoben cu ta cuminsa traha na Aruba den un funcion publico. Si bo no ta usa nos idioma Papiamento ora bo ta papia Ingles, Hulandes of cualkier otro



idioma cu bo ta domina, ban tambe percura di keda un profesional ora bo ta usa bo mesun idioma Papiamento.

Sra. Tromp-Lee no tabata tin pregunta ariba e concepto di ley, mirando cu esaki a keda atendi debidamente durante e reunion na augustus cu algun di esnan cu a traha riba dje. Si el a haci uso di e oportunidad pa comparti cu minister e sugerencianan cu e grupo aki a duna pa loke ta trata nos relacion cu nos dushi Papiamento y alabes puntra minister con e ta pensa di por bay atende cu e sugerencianan aki. Cu miras pa futuro e grupo a indica e siguiente puntonan di prioridad despues di aprobacion di e ley di ortografia, esta:

- Mester traha ariba e parti di conscientisacion y informacion
- Mester delibera riba ampliacion di e lista di palabra
- Mester percura pa bin cu un diccionario di Papiamento
- Mester institui un instituto di idioma
- Mester enfoca riba e echo cu Papiamento ta mas cu ortografia

Pa loke ta trata e ampliacion di e lista lo ta aconsehabel, mirando e proceso, pa tin un comision cu a base structural ta traha riba esaki y ta presenta un lista amplia of ahusta cada 5 aña. Kico minster ta pensa riba e sugerencia aki?

Sigur pa loke ta trata e punto di instituto di idioma sra. Tromp-Lee ta kere ta algo cu Gobierno mas pronto posibel mester cuminsa traha riba dje. Tambe e parlamentario kier a puntra si Gobierno ya caba ta trahando ariba un maneho nacional di idioma? Si e contesta ta No, si minister por informa pa ki tempo ta bay cuminsa traha ariba esaki?

Sra. Tromp-Lee a termina bisando cu awe nos ta trata e parti di ortografia, pero idioma no ta ortografia so, idioma ta hopi mas. Idioma ta e uzo corecto di frase, uzo di dicho y proverbio, expresa bo mes pa medio di literatura (poesia, storia, etc.) y asina por sigui menciona. Esaki ta solamente pa duna un indicacion fuerte cu tin hopi, pero hopi mas trabou pa realisa, principalmente den nos enseñansa.

Sra. Tromp-Lee a termina su discurso den Parlamento cu e palabranan di sr. Vicente Ras: 'Gusta di otro, aprecia y cuida loke ta di bo!'

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

RUIZ EXCAVATION
Ta anuncia su nomber nobo:
F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V.
Nos tin santo pa bloki, pa pleister, graniet, piedra pa basha y decorashon na e mihor prijs.
Pa mas info jama
588 9995 / 593 9995

CLASIFICADO

AWOR TAMBE NA DIARIO ONLINE



Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

SE RENTA
Apartamento amueblado en Palm Beach 30 B, Fls.650,- 745 2490

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

SE SOLICITA
Mesera part-time y ayudante de cocina - ayudante de limpieza de cocina full-time. Permiso de trabajo es requisito obligatorio. Llamar: 593-6325.

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet, blauw y normal.Tur sorto di servicio, di backhoe. Mesora y bon prijs,
Cel 563 1116 / 699 9799

TOP TINT
Tel 582 7192 /
Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

TA HUUR
UN APT STUDIO muebla FL.600.-+/ DEP FL.600.- AWA Y CORIENTE NO TA INCL, CU AIRCO. SITUA NA Hendrikstraat 7, Oranjestad, CEll: 5944368

TO RENT
Alto Vista 1 bedroom, very well located, semi-furnished Afl.1150,- cable, wifi, gas, rubbish collection included, water and electricity excluded.
To call for an appoint.
745-9765 / 592-3828.

Bonita Upholstery
Nos ta fura tur size di matras y box, sofa, stoel, carseat etc. Tel:585-9855 / 741-7432. Cumana 69 di 9:or am-6:or pm.

BOBCAT & BACKHOE
Rosa tereno, coba fundeshi, pos, jena fundeshi
Ta bende Santo y Piedra
Jama 593 5050

ATCO
ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

GANGA 4 SALE
Nice Hyundai Getz 2007, Standard(manual), nobo , ac, bon condishon, tin timing belt nobo, bon equipa, unico doño Awg 5600. Cell 745 0440, just serious people

GRATIS
Auto bieuw den cura?
Nos ta piki y bente afo gratis.
Tambe nos ta piki airco, bateria, wasmachine, frigidaire, stoof etc
Jama nos na 561 4297/ 561 5179
Arubiano Balente

DAK
Pa tur trabou di liekmento di dak. Nos ta drecha!! 743 3852

Ta Bende
Bunita cas na Sero Preto, 2 camber / 2 baño riba un sero. Tereno 600 m2 jama 699-8301. Prijs Afl.285.000 prijs negociabel.

GREENLINE H.E. ROCOCO PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Tambe tin Graniet, Piedra.
SALE RAAM EN DEURKOZIJN di hardhout, VERF Info
Jama 5838521 of 7415640

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing local y 24 ORA TOWING
Cel 594 1550 / 594 1826

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs. Trabao di graniplas y Sheetrock
Cel 560 9470 / 741 3883

Ta Bende
Cas Na Sta Cruz di 2 camber, 2 baño, tereno propiedad bon condicion. jama 699-8301.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

ALQUILO
en Residencia Privada apartamento de una habitacion y de dos habitacion. Amueblados zona Noord. Pide referencia trabajo. Tel: 592-88-48 / 593-3365

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

DIRECTV
Afl 125.- Bo ta haja instala + 1 luna di programacion HD PREMUIM, 592 4290

TA BUSCA
Cas / apartment den tur area. Nos tin cliente cla pa huur bo propiedad. Yama 593-8082

TA HUUR
Apartment na Piedra Plat, un camber, sala, cushina, baño, muebla, airco, wifi y cable, Afl.700,- Awa y coriente apart. No mucha. Tel: 568-7198

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palma grandi of chikito. Hiba sushi dump. Yama nos pa un bon prijs. Cel: 593-8852

CARIBBEAN CLEANING SERVICE
Servicio profesional de limpieza a domicilio para alfombras, muebles, autos, oficinas, colchones y mucho mas.... Inf 562 1628

CAS PA HUUR
Caya Bonaire # 11
3 camber, 2 baño
Cell 568 5027

CELINA
Tur cos cu ra relaciona cu furamento: stoel, auto, boto, toldo y tur cos cu ta relaciona cu carpenteria. Cel 746 0518

PROMOCION
Tin tur sorto di arena, piedra, granito. Tambe ta corta mata grandi y chikito. Ta yena fundeshi. Tel: 562-2532

POOL POOL
GANGA! Mantencion. Yama nos anytime. Bon prijs. Cel: 593-8852

PA AVISO aviso@diario.aw

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

TA HUUR
Desde 1 Januari apartment (San Miguel), ecl awa/ elektricidad/ cable/ internet, semi muebla, pa 1 persona of pareha sin jiu, sin bestia di cas,niet rokers. Prijs Awg 900.-. Tel: 567-0668 / 569-3318

SOY MEDICO VENEZOLANA EN ARUBA
Ofrece servicios relacionados al area de la salud como cuidar adulto mayor.
Comunicar al
WS +584143495429

DIARIO
582-6747

TA HUUR
Un apartment di 1 camber, sala, baño y cushina. Patras di Elmar na Playa.
641 3082 / 747 1112
743-3276

MENU SPECIAL
3 y 4 Nov.

SHAHAI TAKE AWAY
STA CRUZ • Tel: 585-7022

sat 3 November.. spareribs stoba, Shahai Special, porkchop a la plancha, parilla mixta, y sopi di dia
sun 4 November…
Boonchi cora cu rabo , Lomito ariba grill, BBQ CRIYOYO, Sanger yena cu funchi.

SEÑORA TA BUSCA
Trabou pa haci cas limpi of cuida hende grandi y pa keda drumi, 569 4177

GARAGE SALE
Morgenster 51 Sta Cruz, Dia 3 & 4 nov 2018, Diferente articulo pa cas, Buki,sapato,paña, Bolo y mas.

GARAGE SALE
Diadomingo 4 Nov '18 9 pa 4 or atardi Hubada straat 11 D articulonan di cas, paña, sapato y hopi mas.

Ta huur/Se alquila /For rent
1 apartmento tipo studio. muebla di max 2 persona na El Salvadorstraat cerca di Fruteria Virgilio Arubus Terminal huur ta exclui awa, tur otro servicio ta inclui. No tin airco, si mag instala. Tel 740 4348 / 740 4397

TA BENDE
Chihuahua no 1, blanco cu spots preto, male, 2 vacuna caba. Tel: 594-5031

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 691 m2 na Paradera, den un draaikom y pa Afl 139.000.00. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 801 m2 na salinja/ Moko, ideal pa projecto di apartment pa Afl 144.180.00. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un cas balora rond di Afl 250.000.00 y lo kier bendé? Anto jama nos pa mas informacion na 593 6318

Central Bar Restaurant TA BUSCA
Mucha muher cu permiso pa traha na Central Bar. Pasa personalmente na Alto Vista 15F. Yama despues di 10am 593-9643

TA HUUR
Apartment full muebla Inclui gas, cable, wifi Na Sta Cruz . Tel 742 7213

TA HUUR
Apartment di 2 camber grandi, sala y cushina grandi. Semi muebla Afl1450.- p/l Luz y awa apart, Alto Vista 15 F, 593 9643 jama despues di 10.or am

VLOOIENMARKT
Diadomingo 4 nov 2018 10 or- 1 or Caya Betico Croes # 173 Hopi articulo, bolo etc na bon prijs

TA BENDE
Un set di sala cu su mesa central y su mesa di skina color beige y di cuero pa Awg 950.- Un cashi di comedorpa Awg 450.- Pa mas informashon por jama na 563 4687

TA HUUR
Un cas na centro di playa consistiendo, di veranda, sala, 3 camber, comedor, cushina, un baño y cura grandi, pa info cla pa huur 594 8842

GARAGE SALE
4 & 5 Nov, orario 9-5pm / 4-7 pm, fantasia di hulanda,blusas,bestidos, pantalon. Sabana Blanco 126, 583 2410 / 660 2354

TA HUUR
apartamento grandi awa y coriente apart na Seroe Blanco Prijs Afl 850.- 594 0609 / 583 5122

FLEAMARKET
ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert Road 4 A
Diadom 4 November
Start 9 am BIG SALE
Antiqueshops&OUTLET
Open Mon-Frid 9-4 pm
Dia di mercado: 9-1 so
Jama pa info :Ph. 7415640
Wholesaler BubblePlastic

Enclosed House For Sale
Tanki Leendert 636 m², 3 bedr, 2 bathr, electric garage, asking Fl.320.000,- Call: 582-0701, arubannie@aol.com

TA BUSCA
Un auto mane Hyundai Getz J-3 of Kia Rio, Picanto, Suzuki SX4 etc preferible hatchback, Tel 563 7012

SE ALQUILA
Habitacion en Playa Cell 661 5970

GARAGE SALE
Diadomingo 4 nov 2018, Babijn 16 A, 9.00 - 12.00. Tur cos ta bai na Afl 1.-,2.-,3.-,4-

SE OFRECE
Señora para limpieza y para cuidar gente de noche, 661 5970

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 7947 m2 na Frankrijkstraat/ Oranjestad, ideal pa e.o. apartment complex@Afl 170.00 p/m2. Jama Mito na 593 6318

MEGA PORCHSALE
Zondag 4 nov op Montaña 17 van 8 - 12 uur (20 families) Tel 592 7285 (cerca Frans Figaroa Stadion - Noord)

TA HUUR
Un apartment Zeewijk 13 San Nicolas, Pa solamente Afl 750.- inclui awa, luz, cable, airco y wifi, Pa 1 of 2 persona sin yiu. Tel 741 5941 / 584 0836, Exclui borg

GARAGE SALE FAMILIAR
Diadomingo 4 nov 2018 10 am - 2 pm Papaya Ranch

TA HUUR
Apartment na Macuarima Afl 700.- p/luna, awa, coriente apart. Tel 592 1953

CARPINTERO
A domicilios hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado madera, y formica, cocinas, closet, cama, puertas y sillas (stoel). cell 568 1347 Raul

TA HUUR
Apartment di 2 camber. No muebla Afl 1100.- p/l, cable inclui. Awa y coriente apart. 742 4507

SE BUSCA
Una persona para compartir un cuarto, preferible hende homber na Playa, Tel: 661-6223

TA HUUR
1 apt full muebla f.975,- / 1 apt. bashi f.850,- Incl. cable y internet, 1 luna di borg. Bernhardstraat San Nicolas, Tel: 742-5789

ATENCION!
Si bo por tin cancer of un otro malesa incurabel y bo tin fe cu lo bo por wordo cura y bo ta kere sin mira, anto bell. Nos no ta cobra. Cel: 733-5858 cu Jeseph.

FOR RENT
Apt. near Nikki Beach, Awg.625,- excl. pa persona serio. Tel: 563-5744

TA DRECHA
Tur tipo de frigidaire, airco split unit, cooler, freezer, wasmachine. Instalacion, reparacion y servicio ligero y garantizado. Tel: 562-4068

Expro Realty
Ta bende un cas na Nuñe 57 (Paradera), 3 camber, 2 baño, garage, cura riba tereno propiedad. Prijs Afl.395.000,- Tel: 730-0055 / 740-4649

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

TA HUUR/SE RENTA
aparta estudio amplio, sala, comedor, cocina, garage, independiente, semi amueblado. Awa, wifi, cable inclui. Coriente aparte. F.875,- pa luna + mita deposito. Sabana Blanco cerca di Price Smart. Tel: 582-7217 / 565-6512

TA BUSCA
UN PERSONA PA HACI OFICINA LIMPI. 2 DIA PA SIMAN. YAMA NA CEL: 640-1302 (SIN PERMISO NO SOLICITA!)

TA HUUR
1 Cas di 3 kamber y 2 baño. E cas ta semi muebla. Di inmediato Afl 1750.- p/l, Seroe Blanco. Tel 742 2351 / 744 1934

TA HUUR
Apartamento muebla pa 2 persona na Tanki Leendert, sala kitchenette, camber, baño, veranda/ balcon, wifi, parking, pool, limpiesa, tereno sera. Borg un luna adelanta 1200.-/ 1250.-/ 1350.- Jama 582 8824/ 593 3769

QuickBooks Pro
* Niveau 1 Awg.395
* Niveau 2 Awg.395
Spoed cursus
Tel.5880950 - 5934494

Computer Les pa Mucha
Group A. Edad 6 te 10
Group B. Edad 11 te 15
Word, PowerPoint, Type cursus Awg.150
Tel.5880950

TA BENDE
un auto Nissan Sentra 2000 std, Fl.1700,- B14 y un air compressor Dewalt 15 galon 1.6 hp, 200 psi ariba wiel Fl.1200,- Tel: 565-5963 / TF 40C

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs. Cel: 569-8003

TA BENDE
Pa S10 Pickup brasilero etc. diferente piesanan nobo nobo. Alternator Afl.495,- / Compressor airco Afl.895,- / Starter Afl.375,- / Steering set (12 pc) Afl.500,- / Balljoint set (4 pc) Afl.200,- Cell: 749-1029 whatsapp.

TA HUUR APARTMENT
Hotel area muebla Airco inverter, cable internet inclui. Prijs Afl.850,- borg Afl.400,- Cell: 562-4147

TA BUSCA
* Live-in
* Cleaning
* Hardinero
Tel: 593-7661.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Minister Xiomara Ruiz-Maduro den Parlamento:

Ley di Ortografia di Papiamento a bira un realidad





ORANJESTAD (AAN): Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. Xiomara Ruiz-Maduro tabata hunto cu collega Minister Rudy Lampe presente den Parlamento pa trata e Ley di Ortografia di Papiamento. E ley aki ta pa oficialisa e forma corecto di skirbi nos idioma materno Papiamento. E mandatario a cuminsa su disertacion gradiciendo tur hende cu a haci esfuerso grandi pa awe Papiamento por ta idioma oficial banda di Hulandes y cu awe e forma corecto di skirbi Papiamento tambe ta keda oficialisa. Papiamento ta un idioma completo cu a desaroya mas di 350 aña pasa. E ta un tesoro y un di e idiomanan crioyo mas desaroya na mundo. Nos por ta orguyoso di nos Papiamento, e ta fundeshi di nos comunidad. Pesey nos mester cuid'e y tene na bida cu nos diciplina y esfuerso pa papi'e y skirbi'e corectamente.

Minister Ruiz-Maduro tabata tin palabra di gradicimento pa, entro otro, sra Joyce Pereira, sr. Ramon Todd Dandere, sr Etley Lasten, sr Pedro Velasquez, sra Evelyn Ruiz Croes, sra Mientje Croes y tur otro experto cu tabata presente den tribuna na Parlamento of cu por a scucha e disertacion, pa e trabao y esfuerso grandi haci pa Papiamento por ta awe riba e tarima principal di nos Pais. Danki pa tur boso esfuerso, danki pa mustra nos e balor cu Papiamento tin, danki pa brinda nos e oportunidad di biba nos cultura por medio di nos idioma Papiamento.

Na final Minister Ruiz-Maduro a haci un apelacion fuerte pa Parlamento, Gobierno, Prensa, Enseñansa, sector priva pa nos haci un esfuerso pa skirbi Papiamento corectamente. Papiamento como parti di nos cultura, nos mester papi'e, cuid'e y bib'e.

Diadomingo tin Feria Pre-Navideño na Santa Cruz



ORANJESTAD (AAN): Fundacion ELSKA ta invita Comunidad di Aruba pa asina bin aporta na nan feria prome cu temporada di Pasco, Diadomingo awor 4 di November 2018.

Riba e parkinglot dilanti Santa Cruz Bar, dilanti Botica Santa Cruz y Taco Bell, lo tin Mauchi's special drinks y articulonan na hopi bon prijs. Lo tin e agrupacion di gaitas Las Unicas, lo tin ayaca, pan dushi, sopi cu funchi, matanan cultiva local, berdura y fruta na bon prijs, pa mucha lo tin actividad y hopi mas pa asina un y tur pasa entre 10'or di mainta y 2'or di merdia.

Fundacion ELSKA a worde funda na aña 2015 cual a sigui pasonan preparativo pa asina por brinda Comunidad di Aruba y tambe apoya otro Fundacionan. E aña aki 2018 a cuminsa cu algun proyectonan, a ehecuta diferente proyecto pa nos Comunidad cu mucha, hoben y adulto.

E pensamento ta cu bibando den un Comunidad feliz ta e simiya cual ta sembra e oportunidad pa crece y biba riba un país feliz. E Fundacion ta feliz si e por haya boluntario.

Botica Santa Cruz lo ta habri Diadomingo tambe, y nan tin un profesional presente pa check sucu, presion, y cholesterol, y tambe tasting di varios producto.

Directiva di Dutch Caribbean Nature Alliance a reuni na Aruba





ORANJESTAD (AAN): Directiva di Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta reuni cada seis luna y e siman aki nan a reuni na Aruba. Den DCNA organisacionnan di parke natural di tur seis isla Caribense conecta cu otro y Hulanda ta traha hunto. Parke Nacional Arikok tabata tin e honor di ricibi e reunion e biaha aki.

Den e reunion a palabra entre otro tocante desaroyo pa sigui enforsa e intercambio di experticio entre e parkenan, recauda fondo pa actividadnan uni, y recuperacion di Sint Maarten, Saba y Sint Eustasius. Tambe a papia tocante plannan pa maneha problemanan cu ta afecta ful Caribe, manera e yerba di sargasso of animalnan invasivo manera e boa y lionfish.

Despues di e reunionnan e Gobernador, Minister-Presidente y Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel tambe tabata presente pa un recepcion cu DCNA y diferente invitado.

Otro aña e palabracionnan lo sigui durante e proximo reunion na Sint Maarten den luna di April.

Dios su regalo mas precioso a bolbe bek serca Dios
Nos Mama
5 november 2018 ta 8 aña
O Dios nos a entregue den bo mannan.
E semper tabatin un bunita palabra pa cada un di nos, cu nos lo no lubida nunca y ela bay stima dor di nos tur.
Den nos curason e ta biba pa semper.

Na memoria di nos dushi mama



Sra. Anna Antonia Ridderstaat-Tromp

Pa un Santo Sacrificio di misa dialuna
5 november 2018
pa 6:30 pm na Iglesia Santa Anna
Nos lo aprecia bo(so) presencia

Famia Ridderstaat.

GRUPO SAN HUDAS TADEO PEREGRINO DI DAKOTA TA ENTREGA ENVELOP CU CONTENIDO NA PASTOOR JAN, PAROKO DI MISA SAN HUAN PABLO II, DI TANKI LEENDERT.



Ayera nochi riba diahuebs 1 di november 2018, Grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota a entrega un envelop cu contenido na Pastoor Jan, Paroko di Misa San Huan Pablo II na Tanki Leendert.,

E motibo di esaki ta cu e Grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota ta peregrinando ya pa 22 aña caba cas pa cas y ta reza tur luna dia 28 di luna na un cas di un deboto. Durante e oracion ta reza pa un instancia. E grupo aki a reza pa diferente instancia y por menciona algun: Ambiente Feliz, FAVI, Parokia di Dakota, Comision di Recaudacion di Fondo pa Misa di Fatima di Dakota, Stichting Geestelijk Gehandicapten, e basílica di San Hudas Tadeo na Chicago, Sonrisa, Fundacion Guiami, Mediafonds RK etc etc.

Na cabamento di e oracion ta pasa un collect y e collect ey ta wordo gespaar pa wordo entrega riba 28 di October – fiesta di San Hudas Tadeo, prome cu bendicion na cabamento di Misa lo entrega un envelop na e instancia concerni cu ta wordo reza pele.

Y asina a toca turno e aña aki na Misa San Huan Pablo II, cu ta ricibi un regalo di e grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota, pa por sigui cu e construccion di e Cas Parokial di e Parokia di Tanki Leendert.

E grupo di San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota,ta tuma dos luna (esta november y december 2018) un pausa chikito, no ta exclui cu e debotonan ta resa na nan cas riba 28 di e lunanan ya menciona na e Santo aki, cu ta un Santo di casonan imposibel, asuntonan di desesperacion,y casonan di mesa berde y hopi otro caso mas y etc etc.

Otro aña e grupo aki ta sigui atrobe cuminsando na Januari 2019, riba dia 28, y lo avisa den medionan di comunicacion y social media na unda e oracion lo tuma luga y lo avisa tambe cua lo ta instancia cu ta na beurt cu e grupo aki lo reza pele. Si encaso ta desea un oracion na cas por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na telefoon 582-4172, Myriam Vrolijk 594-1829 (por fabor despues di 5 or atardi) of Ida Croes 594-4144 y cu gusto e grupo lo bin reza na e cas cu a pidi oracion.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Ayo na Irving Kock, un ex futbolista cabayero den y pafo di tereno



Esaki ta un foto di un di e prome equiponan di SCA Paradera y di decenas di aña pasa. Motibo di e publicacion aki awe, ta cu nan "Keeper Irving "Fientjie", pa hopi "Vinchi" Kock" awe ta wordo hiba pa su ultimo lugar di sosiego.

Compañeronan di tempo di SCA Paradera cu den 1970 a resulta di ta e mihor equipo aspirant di Aruba y cu varios aña a titula campeon di Aruba, ademas compañeronan di equiponan cu a forma despues, di e mes club aki, lo despedi di nan compañero, ex compañero y amigo na Paradera.

E equipo aspirant di antes ademas di a titula campeon na Aruba varios biaha a titula campeon tambe den exterior y bao guia di Carlos "Cai" Hart.

Di e grupo di compañeronan aki a ricibi e foto cu por a publica aki cu algun dato di e equipo den cual Fientjie, "Vinchi", a hunga pa hopii aña y cu awe ta desea su sernan keri hopi forza y cordando ademas cu Anthony Irving "Vinchi" Kock semper tabata un cabayero aprecia y admira pa tur hende.

Cu Dios duna Fientjie sosiego eterno.

Oracion pa awe:



Tata nos ta pidi Bo den nomber di bo Yiu Cristu Hesus, pa Abo hasi nos mas manera Bo.



Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Recordando



Emil
20-12-1946 / 4-5-2018

Sra. Carmen, yiunan, nietanan, bisanietanan.
Manera su yiu Rosanne Roy van Rooy y Richard.
Cuña stima, Emerita Jacobs y yiunan
Orima stima Sonia De winter, De Cuba y Sjaak na Hulanda y demas prima y primonan.
Su miho amigonan:
Jan y Margo Kelly y Fam.
Tool y Rosa Kelly y Fam,
Nos tur ta recorda cu ja ta 6 luna nos **Emil** Stima despues di un malesa corto sin sufrimento keto manera e la biba Papa Dios a hibe den su Reino
Lagando un bashi y hopi tristesa atras.

Emil drumi Dushi den brasa di Señor.



STICHTING PROTESTANTS CHRISTELIJK
ONDERWIJS ARUBA

God koestert het boeket
om op Zijn tijd
dan weer tot bloei
te laten komen

maakt het overlijden bekend van

MEVROUW LUCIA FOWLER-YARZAGARAY

Moeder van de voorzitter van de oudercommissie van de Mon Plaisir Basisschool, dhr. Mark Fowler

en echtgenote van ons oud-bestuurslid, dhr. Edward (Benki) Fowler

Ons medeleven gaat uit naar familie Fowler-Yarzagaray

Namens het Bestuur en Personeelsleden van de SPCOA

PRAYER TO ST. JUDE

May the sacret Heart of Jesus be adored, glorified, loved and preserved throughout the world now and forever. Our Sacred Heart of Jesus, pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us St. Jude, helper of the hopeless, pray for us.

(Say this prayer 9x a day, by the 8th day your prayer will be andswered. It has never been known to fail. Publication must be promised.)
Yhank you Sant Jude for favours granted,

W.E.R.



Directiva di Deportivo Nacional cu honda pena ta anuncia fayecimiento di

Sr. Irvin Anthony Kock
Mihor conoci como Irvin
13 Dec 1965 – 30 Okt 2018

Na bida hungador di Deportivo Nacional

Acto di despedida ta tuma lugar Diasabra, 3 di november 2018 di 1 p.m. pa 4 p.m. na Aurora Funeral home, después lo sali pa santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos mas sincero condolencia na su yui Urvin, hungador di Nacional, y demás famia.

Cu Irvin sosega na paz



Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento y invitacion



Sobrino- y sobrinanan y nan famia ta gradici tur cu di un of otro manera a mustra atencion y cariño durante bida y na ora di entiero di nos tanta stima

Maria Margarita Croes
cariñosamente yama Juffrouw Manie, Pepe Manie

Danki pa compaña nos na su despedida.
Danki pa tur oracion, bishita, yamada, mensahe, mail y carchi.
Danki na tur esnan cu a haci un donacion na Hospice Atardi.
Danki na Pastor Jairo y Mario Werleman, na Etty Toppenberg, Zuleika Geerman y Rachel Kraaijvanger pa un despedida bunita y sereno na misa.
Danki na Aurora Funeral Home pa e servicio cu hopi dedicacion.
E atencion y cariño di boso tur ta un sosten grandi pa nos famia.
Nos ta invita pa compaña nos durante tres Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa descanso di alma di nos tanta stima. diadomingo 4 di november pa 6.30 di atardi diamars 6 di november pa 7 or di anochi diahuebs 8 di november pa 7 or di anochi
Despues di misa di ocho dia, diahuebs 8 di november, lo tin un rosario na Kas Ariba 12-A.



Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento / Invitacion



Pa medio di esaki, famia Gidden, Maduro, Thomas kier a gradici tur famia, amigonan y conocirnan cu di un of otro manera a contribui y a duna sosten durante enfermedad, fayecimento y despedida di nos difunto stima:

Sra. Edith Bernice Griffith

Un gradicimento especial ta bai pa ex coleganan di Wimco, 60 plussers' CDP, bisiñanan, Dr. D. de Cuba, Christina Gonzales y staf di 'Cas di Machi'.

Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves ta invita na 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diasabra 3 di November 2018 pa 6'or di atardi na Kapel di Madiki. Diamars 6 di November 2018 pa 6'or dia atardi na Kapel di Madiki. Diasabra 10 di November 2018 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Pastoor Andres

Ta un custumber masha bunita pa nos corda nos difuntonan



ORANJESTAD (AAN): Pastoor Andres di Savaneta ta expresa cu e festividad of solemnidad di tur santo, dia 1 di November y dia 2 di November ta dedica na nos difuntonan. Ta un custumber masha bunita pa nos corda nos difuntonan. Den nos credo nos ta profesa nos fe den e comunion di santonan. Na caminda nos ta mira cu iglesia no solamente ta na caminda, iglesia peregrino, pero e iglesia triunfante, cual ta wordo celebra dia 1, e iglesia cu ya ta den shelo. Pero ta papia di iglesia di purificacion.
Dia 2 di November ta atende cu esnan cu por drenta reino di shelo, por imagina cuanto purificacion di alma hende tin mester pa por drenta. Riba e fecha aki ta invita pa oracion, pa resa pa e difuntonan.
Si por ta ofrece un santo sacrificio di difuntonan, pa nos respeta e luga di ultimo sosiego cu ta santana. Kiermen, bin bishita e graf, haci oracion na e graf di bo ser keri difunto.
Cende luz, dorna. Ta mira luganan masha bunita caminda cu hendenan ta bay den forma regular santana.
Na Aruba, tin santananan basta descuida. Tin cu corda tambe pa hiba pagonan cu tin cu haci pa por mantene nan. Pero vooral, oracion pa e difuntonan.
Loke ta interesante pero kisas nos ta descuida, cu riba dia di tur difunto, iglesia ta duna indulgencia. Indulgencia ta, caminda oracion, cumpliendo cierto normanan, ta libera un alma for di purgatorio. Cu exigencianan comun, cu ta oracion cu intervencion di papa, iglesia, lesa credo, haci confesion y participacion na comunion na un manera digno. Bo ta ofrece na un difunto, bo ta libera alma di e difunto, ta e cos mas grandi cu nos por haci pa un ser keri, cu tin mester di atencion, cu pa medio di indulgencia, si nos por liber'e for di purgatorio pa e por bay shelo.
Cu e condicion aki pa bo mes ta den estado di gracia, ricibi comunion na un manera digno y cumpli cu e exigencianan ya menciona.
Simplemente atencion pa nos difuntonan riba dia 2 di November cu ta Dia di Tur Difunto.

Mi no a muri.
Ta pesey mi no a bisa ayo.
Mi a djies habri mi halanan
y bula bai keiro. Boso a keda atras.
No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma,
esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.



Agradecido pa tur locual nos por a comparti cu ne y cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Pedro J Irausquin
* 01 Augustus 1932 † 01 November 2018

Acto di entiero ta tuma lugar Diarason 07 November 2018 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catholico na Sanicolaas . Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diamars 06 November 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

No a haya pista di e "Loerdo"

ORANJESTAD (AAN): Na altura di "Local Store" Palm Beach, diahuebs anochi lo tabatin un homber ta cana entre e autonan stacionа riba parkinglot y e tipo desconoci lo tabata loer den e vehiculonan. Patruya di Noord a wordo instrui pa nan bay atende e homber aki y na yegada polis a papia cu e homber di inicial H di "2 Fools and a Bull".
E homber a declara, cu nan a wak un homber color scur cu pechi preto riba cabez y cu T-shirt preto cu manga cortico y tambe cu carson cortico, bisti.
E homber aki encuestion tabata loer den un auto.
A base di e version aki y locual a drenta na Central di polis, e patruya a cuminsa controla den e area pero no a wak ningun hende cu ta cuadra cu e descripcion.
Central di polis a wordo notifica.

American Medical Students Association (AMSA) concientisando tur hende den e Luna di Cancer na Pecho





ORANJESTAD (ANN): October tabata e luna pa concientisa un y tur di cancer na pecho. Un den ocho ser femenino lo ta afecta y e ser masculino tambe ta core riesgo. Na Aruba poco poco nos ta birando mas conciente di esaki. E recursonan ta poco limita pa esnan afecta y nan ser kerinan.

AMSA a recauda fondo pa Mary Joan Foundation cu a wordo estableci na 2007 ofreciendo apoyo na esnan afecta di cancer na pecho. Nan a logra recauda fondo pa medio di bendemento di pin di sinta traha na man y breast cancer support bracelets.

Den dos dia di tempo AMSA a logra haya e apoyo di tur studiante, maestro y maestranan y a logra bende casi tur loke nan tabata tin disponibel. Cu cada donacion haci tur hende a pone nan nomber riba e pancarta y asina demostra nan apoyo pa cu e causa aki. Y asina a logra recauda un gran suma cu a wordo presenta na Sra. Karla di Mary Joan Foundation diamars, dia 30 di October 2018.

Remitido

Ora bisa "A" corda sigui bisa "B" tambe

Un hopi bon noticia pa Aruba cu porfin tin un base legal pa e ortografia (nobo) di e Papiamento di Aruba, sin duda. Tambe ta di elogia cu Parlamento a tuma e decision pa referi na Papiamento na e ley aki cu e palabranan "Ordensansa Nacional Ortografia Papiamento".

(1) Awo Parlamento ta obliga, ora di cambia leynan existente y ora di bin cu leynan nobo, pa pone den e ley of den e cambio di ley tambe con Parlamento ke pa referi na e leynan ey na Papiamento?

(2) Ta comprendibel cu "Ordenansa Nacional" ta un traduccion na Papiamento di e palabra hulandes "landsverordening" ; awo sigur lo tin motivacion huridico pakico no a/ta usa e palabra " ley" , na hulandes "wet", manera Hulanda si ta usa pa su leynan. Un splicacion comprendibel si tin diferencia entre e palabra "ley" y "Ordenansa Nacional" lo ta na su lugar.

Por ta e palabra "ley" ta referi na un areglo di ley cu ta para riba su mes y e palabra "Ordenansa Nacional" ta referi na un areglo di ley cu ta origina for di un areglo di ley di nivel mas halto? Si ta asina no lo tabata miho si Parlamento a referi na "Ley di Ortografia Papiamento" en bes di referi na "Ordenansa Nacional Ortografia Papiamento"?

E ta un areglo di ley cu ta para riba su mes toch! Of Aruba no conoce of no mag di usa e palabra "ley" pa un areglo di ley pa motibo di Aruba su posicion den Reino Hulandes ? Pero ata Hulanda si por usa e palabra "wet"(="ley") pa indica un areglo di ley y pakico Aruba , mescos cu Hulanda un pais den Reino, no por usa e palabra "ley" pa indica un areglo di ley?

Djis preguntanan pa haya un bon splicacion huridico pa sa cua palabra ta e palabra corecto pa aplica cu e ortografia (nobo) di Papiamento di Aruba.

(3) Lo bira practica den futuro cu lo referi na "Ordenansa Nacional" cu e letternan "ON" manera ta usando "KB" , "MB" "LB" etc etc? Parlamento y Gobierno cu introduccion di e ortografia di Papiamento di Aruba a tuma un tarea grandi riba nan pa aplica segun e ortografia aki e palabranan corecto na Papiamento di moda cu pueblo por sigui e ehempel di Parlamento y Gobierno.

"Pa pensa ariba sin miedo"

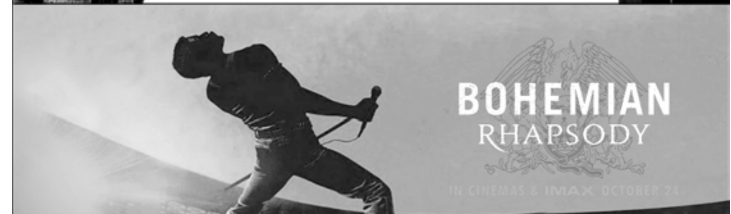
R. Arends.

THE CINEMA
RENAISSANCE MARKETPLACE

LATEST RELEASES







VALID NOVEMBER 1- 7
Visit us online for showtimes & previews

THE NUTCRACKER AND THE FOUR REALMS NEW	PG	
NOBODY'S FOOL NEW	PG-13	
BOHEMIAN RHAPSODY NEW	PG-13	
JOHNNY ENGLISH 2	A	SP SUB
HUNTER KILLER	R	
THE HATE U GIVE	PG-13	SP SUB
SMALLFOOT	PG	SP SUB
NIGHT SCHOOL	PG-13	
VENOM	PG-13	SP SUB
GOOSEBUMPS 2	PG	SP SUB
A STAR IS BORN	R	SP SUB
HALLOWEEN	R	SP SUB

AFL. 7,50 MOVIES, EVERY WEDNESDAY
VISIT US AT THECINEMAS.AW OR ON FACEBOOK, KEYWORD: THE CINEMA

6'or mainta un homber a sali di edificio di "Reclasering"

ORANJESTAD (AAN): -- Un ciudadano diahuebs mainta alrededor di 6' or a reporta na Central di Polis cu el a wak un homber cu pechi riba cabez, carson cortico bisti y cu un saco preto den man, ta sali for di un edificio. E sospechoso tabata cana bay direccion pazuid.

Patruya Oranjestad a wordo dirigi den e direccion di biaha, pa averigua kico lo tabata pasando.

Nan a presenta na e edificio di Reclasering den Caya Ernesto Petronia relaciona cu aparente kiebro cometi pa un homber cu pechi y bisti cu carson corico .

Na yegada polis a constata cu un di e bentananan berdad tabata kibra y e homber sospechoso no tabata presente mas. Patruya a controla pero esaki no a duna resultado.

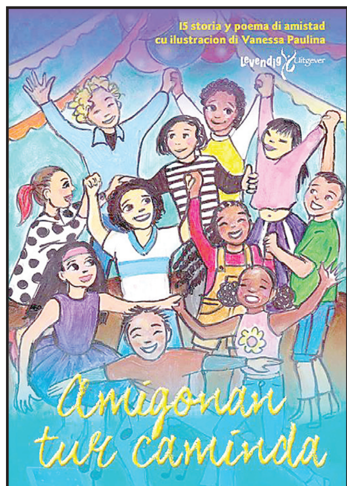
Na e sitio no tabata tin tampoco hende pa entrega keho.

A keda di laga informe atras pa esnan cu ta subi warda despues, pa continua cu lo mas investigacion.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Gobernador a ricibi buki special pa Festival di Buki pa Mucha

ORANJESTAD (AAN): Riba Diabierna, directora di Biblioteca Nacional Aruba, señora Astrid Britten, hunto cu señora Lilian Semeleer, señora Yosmar Sneek y sr. Jeroen Hoogerwerf a bishita gobernador di Aruba, su excelencia sr. Alfonso Boekhoudt. Motibo di e bishita tabata pa entrega e 'Regalo di Festival di Buki pa Mucha' na gobernador.



E 'Regalo di siman di Buki pa Mucha 2018' ta un regalo pa muchanan di Aruba. Por haya e buki gratuitamente na tur libreria ora cumpra un buki pa mucha, tanten cu tin. Biblioteca Nacional Aruba ta contento y orguyoso di por presenta e buki di Festival di Buki pa Mucha. E buki titula 'Amigo tur caminda' 'Overal vrienden' ta na Papiamento y Hulandes







Nunca tendré las palabras suficientes para decirte cuanto te quiero mi princesa, DAYANARA RODRIGUEZ. Que en esta vida encuentres el camino correcto y todos tus sueños logres; no olvides que me importas más de lo que las palabras puedan decir feliz cumpleaños hija que Dios te bendiga hoy y siempre son los deseos de toda tu familia que te quiere con el alma.

Maduro Travel hopi contento di a uni forza cu TUI Airlines

ORANJESTAD (AAN): Manera cu DIARIO a trece Diabierna caba dilanti, awor Maduro Travel y TUI Airlines a uni forza pa ofrece mas opcion ora di viaha pa Amsterdam. Durante e presentacion teni na e oficina di Maduro Travel, e area manager di TUI, esta Sebastiaan de Vries a anuncia cu Maduro Travel a bira e prome agencia den Islanan ABC cu por tin acceso directo pa e TUI Website Fares Reservation System. Pues awor nan por ofrece e clientenan, un servicio personal cu e prijsnan favorable di Internet cu por book normalmente solamente online, y e ta un situacion win/win pa tur hende.



E facilidad di book na un agencia di viahe, cu un agente amical por yudabo si acaso bo tin di cambia un pasashi na uno di e mesun prijs cu bo haya riba Internet, ta e combinacion perfecto, segun Isabelle Welage a bisa, kende ta manager di Maduro Travel. TUI tabata un partner fabuloso di nan pa varios aña, y cu nan vuelonan directo cu e Boeing 787 Dreamliner, awor ta inclui e di dos cuminda den e prijs di pasashi, TUI ta cumpliendo cu e demanda di e mercado Arubiano. Cu e recien introduccion di TUI Deluxe, e ta suministra servicio na e clientenan cu kier upgrade nan vuelo pa Amsterdam na un prijs atractivo. Deluxe ta ofrece mas espacio pa rek pia, esta 104 centimeter. Tambe maleta gratis, asignacion gratis di asiento, VIP Lounge na Schiphol, priority boarding. Maduro tabata kier a ofrece esaki tambe na e clientenan. Pa por a haci esey, nan mester a intensifica nan partnership cu TUI.

JR Autocenter cu nan workshop a siña damanan con pa cuida nan auto

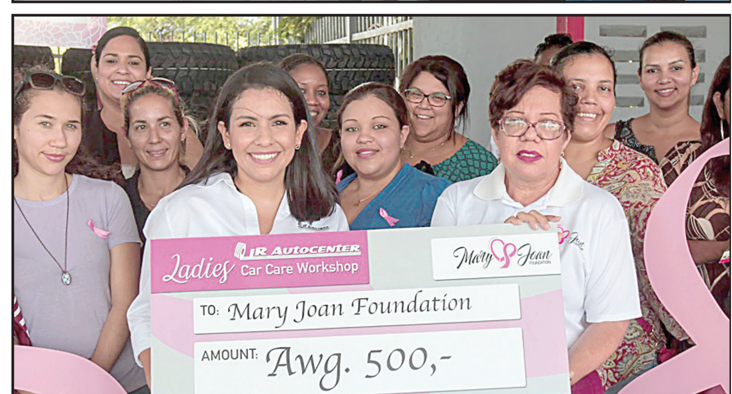


ORANJESTAD (AAN): October ta internacionalmente conosi como e luna di concientisacion di cancer di pecho.

Riba Diasabra cu a pasa, esta 27 di October, JR Autocenter a organiza un Ladies Car Care Workshop pa asina recauda fondo pa Mary Joan Foundation. Cada participante a haci un donacion di 10 Florin pa por a participa na e workshop y a ricibi un goodie bag.

DIARIO a compronde cu esaki tabata e di 2 workshop cu JR Autocenter ta organiza specialmente pa hende muher pa asina amplia nan conosemento di cosnan basico di auto y tambe pa sinjanan con pa mantene nan auto den bon condicion.





E feedback di e workshop tabata hopi bon, damas nan a sinja hopi y a pasa un rato agradabel cu otro. JR Autocenter kier a duna un danki na tur sponsors cu a yuda haci e mainta aki uno super exitoso!



Bicycle Carrier
Awg 150,-

Lighting Snowman
Awg 110,-

Laser Light
Awg 49.95,-

Table Lamp
Awg 16.95,-

Flower Stand
Awg 64.95,-

Curtain Faux Silk Panel
Awg 14.95,-

3pc Bath Mat
Awg 28.95,-

Door Mat
Awg 26.95,-

Kitchen Tool
Awg 11.95,-

Ladies Purse
Awg 46.95,-

7pc Tramontina
Awg 120,-

Hot Pot
Awg 14.95,-

Toys
50% OFF

Clock
Awg 7.95,-

4pc Wheel Cover
Awg 47.95,-

SAMSUNG
NEW 2019 INVERTER SERIES

SAMSUNG Door In Door Side By Side Inverter Refrigerator
25 Cuft
2.3 A
Ice / Water Dispenser
Afl 2599,-

SAMSUNG Side By Side Inverter Refrigerator
25 Cuft
2.1 A
Afl 1899,-

SAMSUNG Top Mount Inverter Refrigerator
15 Cuft
2.1 A
Afl 1399,-

SAMSUNG Top Mount Inverter Refrigerator
10 Cuft
1.8 A
Afl 979,-

SAMSUNG Top Load Washing Machine
19Kg
Afl 989,-

SAMSUNG Top Load Washing Machine
17Kg
Afl 789,-

SAMSUNG Sound Bar
Afl 249,-

SAMSUNG Sound Bar with Wireless Subwoofer
Afl 449,-

SAMSUNG 32" Smart LED Tv
Afl 489,-

GoPro Be a HERO. HERO 7
(White / Silver / Black)
Starting From $229

iPhone XS
iPhone XS Max
The Smartest, most powerful chip in a Smart Phone.
Price On Call 582-9630
Available In
128GB / 256GB / 512GB
UNLOCKED AND SEAL PACKED

PS4 PlayStation 4
Price On Call 582-9630

WATCH SERIES 4
Price On Call 582-9630



LUCKY GROUP OF STORES
LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001
LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630